"Paraît depuis 1913"

Tirage: 12,000

LA LIBERTÉ

Vol. 69 No 19 SAINT-BONIFACE, vendredi 27 août 1982

Au sommaire

Un hommage à Jean-Paul Aubry, le journaliste

LA LIBERTÉ reproduit quelques-uns de ses éditoriaux en pages intérieures.



Une longue épreuve de force

Il n'y a pas que les sauts de grenouilles qui attirent les foules- cette année 10,000 personnes environ- aux Folies grenouilles de Saint-Pierre. En effet, les foules se sont déplacées cette année pour ne pas manquer le Championnat provincial du Tir au cable. La photo que voici a été prise vers la fin d'une épreuve de force entre les champions de 1981 et l'équipe de Saint-Pierre qui a duré 90 minutes.

Voir le photoreportage en pages intérieures sur les sauts

Le responsable des ventes a été nommé

À compter du 1er septembre prochain, l'équipe de LA LIBERTÉ sera enrichie de la présence d'un nouveau responsable des ventes, M. Maurice Sabourin.

Âgé de 28 ans et originaire de Saint-Jean-Baptiste au Manitoba M. Sabourin apporte au journal son enthousiasme au travail et une connaissance certaine du milieu manitobain.

Le nouveau responsable des ventes détient un diplôme en Administration des affaires du Collège communautaire Red River. Il a,entre autres,occupé pendant 4 ans les fonctions de gérant et de copropriétaire d'une entreprise de la région urbaine. M. Sabourin est le président fondateur et président sortant de l'Association des commerçants du Vieux Saint-Boniface.

Un plan de 6 mois

Depuis le début de l'année en cours, le journal s'est passé des services d'un vendeur. Pour relancer ce secteur d'activités d'une importance cruciale pour **LA LIBERTÉ**, un premier plan d'annonces pour les prochains six mois a été dressé et confié à M. Sabourin.

Le plan consiste en grande partie à élaborer une série de cahiers spéciaux qui coïncideront avec les événements et les thèmes qui intéressent la communauté franco-manitobaine. **LA LIBERTÉ** encourage donc tous les annonceurs et les commerçants à communiquer avec Maurice Sabourin pour tous leurs besoins en matière de publicité.



M. Maurice Sabourin

Les petites annonces rapportent pour tous.

*On dit des Petites annonces dans **LA LIBERTÉ** qu'elles rapportent... La direction du journal a donc décidé que, dorénavant, les petites annonces devront rapporter aussi au journal.*

*On ne doute pas que les lecteurs de **LA LIBERTÉ**, parmi lesquels on compte de nombreux utilisateurs de ces annonces, comprendront que les temps sont difficiles et que même dans un journal il faut rentabiliser les services. Les petites annonces sont gratuites depuis environ trois ans.*

Cette décision s'inscrit dans une série de nouvelles mesures destinées à réduire les pertes et à mieux utiliser les ressources dont dispose l'unique hebdo de langue française au Manitoba. (Vous trouverez, en pages intérieures, un bon de commande pour vos petites annonces que vous devrez utiliser suivant les conditions enoncées).

La nouvelle formule pour les petites annonces sera mise en vigueur à compter de l'édition du 10 septembre prochain.

OPINION

L'enjeu des élections pour la Seine

Une élection scolaire n'a jamais été si chaudement disputée à La Broquerie et dans le quartier 5. Bien qu'on ne connaisse pas le budget des deux candidats, on sait que la campagne a couté cher - annonces dans les journaux, dépliants, pamphlets. Certains électeurs ont été visités à plusieurs reprises. On a fait sortir pour voter des gens qu'on ne voit jamais autrement. Certes un changement énorme de l'époque où le commissaire d'école s'éternisait dans un poste où il était élu par acclamation.

Quel était donc l'enjeu? Les deux candidats ont refusé de se prononcer publiquement sur le contenu de leur campagne ou de dire la raison pour laquelle ils se présentaient. On doit donc se contenter d'observer.

D'abord les résultats. Dans les communautés anglophones du quartier, soit Woodridge, Marchand et Sandilands. Mme Gauthier obtient la quasi-totalité des votes exprimés - il faut croire qu'elle a trouvé la formule pour s'attirer le vote anglophone. A La Broquerie et à Saint-Labre, le vote est plus partagé, bien que Mme Gauthier y ait encore la majorité.

Il est intéressant de noter l'implication dans cette élection de René Lacoste, ex-maire de La Broquerie qui avait retiré ses enfants de l'école de La Broquerie et qui avait organisé une campagne pour tenter de faire transférer des terrains de la division Seine à la division Hanover. On peut présager que celui-ci commence déjà à préparer son élection à la mairie pour l'automne 83 et qu'il pourra compter sur un appui jadis inespéré, appui qui pourrait le mener à la victoire lui aussi.

A quoi s'attendre maintenant?

Pourquoi ce choix des électeurs? Certains diront que le fait d'être femme a avantagé Mme Gauthier. D'autres diront que sa campagne était mieux agencée et qu'elle a mieux su exploiter tous les moyens pour s'attirer le vote.

Il faut peut-être voir aussi que la campagne avait une envergure divisionnaire et que les enjeux étaient divisionnaires, comme le dit bien d'ailleurs le commissaire Roch de Lorette dans une lettre au Carillon, M. Roch qui était à La Broquerie le soir de l'élection pour fêter la victoire de Mme Gauthier. Selon lui, en élisant Mme Gauthier, les électeurs ont voté en faveur des décisions de la commission scolaire pour avorter l'école française d'Île-des-Chênes, pour embaucher Maurice Sala et pour réduire la transportation pour la maternelle - trois décisions à qui les gens qui en étaient directement affectés, se sont fortement opposés.

À quoi s'attendre de la nouvelle élue? Disons d'abord que Mme Gauthier a de l'expérience dans l'enseignement et qu'elle connaît le déroulement d'une classe, ce qui pourrait lui être très avantageux. Il semble bien cependant qu'elle ait déjà été accueillie dans le groupe Roch, Hamilton, Hildebrand et le président Lavallée qui forment la majorité à la commission. Reste à savoir si elle saura s'en dissocier quand le temps viendra de faire des décisions sérieuses et responsables.

Il est à souhaiter que sa présence dans ce groupe forcera ces hommes à cesser de pondre des décisions ridicules qui certes leur procurent des votes mais qui, sur le plan pédagogique sont rétrogrades, anti-françaises et sabotent l'éducation - le coup de hache à l'école française d'Île-des-Chênes, la réduction des services d'orientation, la réduction de transportation pour les enfants de la maternelle, pour n'en nommer que quelques-unes.

Si elle ne réussit pas à changer leur façon de procéder et les motifs évidemment politiques de leurs décisions, elle devra alors se dissocier totalement de ce groupe ou accepter qu'elle travaille contre l'éducation. Ce sera le défi peut-être le plus difficile de son mandat.

Finalement il est clair qu'une élection ne change en rien le fait que c'est aux parents (non aux électeurs dont la majorité n'ont pas d'enfants dans nos écoles) que revient la responsabilité de l'éducation de leurs enfants. Espérons que ceux-ci n'abdiqueront pas cette responsabilité mais veilleront plutôt à s'assurer que leurs enfants continueront de recevoir une bonne éducation.

Rino OUELLET

Lettres à LA LIBERTÉ

Redonner à Riel sa juste place dans l'histoire

Il est inacceptable que la Chambre des Communes ait encore une fois refusé, le 26 juillet dernier, d'accorder un pardon posthume absolu au chef métis du 19e siècle, Louis Riel, dont le 16 novembre 1985 marquera le 100e anniversaire de sa pendaison à Régina. On se rappelle les démarches entreprises sans succès, en 1978, par les Associations des Métis de la Saskatchewan et de l'Alberta pour obtenir le pardon de Riel.



Comment expliquer que le gouvernement fédéral, qui émettait, le 19 juin 1970, un timbre à la mémoire de Louis Riel, le reconnaissant ainsi comme un véritable héros national, continue toujours à lui refuser le pardon?

La Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal considère toujours Louis Riel comme un martyr politique, coupable d'avoir aimé ses compatriotes opprimés, victime du fanatisme orangiste, auquel l'ont sacrifié des politiciens sans âme et sans coeur.

L'heure est venue, en préparation de la célébration, en 1985, du centenaire de la pendaison de Riel, de lancer une vaste campagne, non seulement au Québec, mais dans tout le Canada, afin d'obtenir que le gouvernement fédéral lui donne officiellement sa juste place dans l'histoire en lui accordant un pardon absolu.

On sait que le 1er août 1885, à l'issue d'un simulacre de procès, Louis Riel fut reconnu coupable de haute trahison et condamné à la pendaison. Même s'il s'était résigné à mourir, il espérait, comme la plupart de ses compatriotes, une commutation de sa peine. Malgré les nombreuses pétitions, malgré les mouvements d'opinion qui agitaient le Québec, John Macdonald décida de demeurer ferme et déclara: "Même si tous les chiens de la province de Québec aboient, Riel sera pendu". Il fut pendu le 16 novembre 1885.

J'aimerais rappeler que la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal organisa une grande assemblée de protestation contre la pendaison de Riel, le 22 novembre 1885, au Champs-de-Mars, à laquelle participèrent 50,000 personnes, soit selon les journaux de l'époque, une foule sans précédent au Canada. Wilfrid Laurier et Honoré Mercier en furent les principaux orateurs. Laurier déclara notamment: "Si j'avait été sur les bords de la Saskatchewan, j'aurais, moi aussi, épaulé mon fusil. Riel a été victime d'un guet-apens". Et Mercier commença son discours comme suit: "Riel, notre frère est mort, victime de son dévouement à la cause des Métis dont il était le chef, victime du fanatisme et de la trahison; victime du fanatisme de Sir John et de quelques-uns de ses amis; victime de la trahison de trois des nôtres qui, pour garder leur portefeuille, ont vendu leur frère".

En 1985, comme en 1885, la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal suscitera certainement des manifestations populaires à la mémoire de Riel, dont le nom est toujours présent dans l'esprit des Québécois.

Gilles Rhéaume
Président général
SSJB de Montréal
le 6 août 1982

À l'Omnium de CKSB

Un nouveau record

Un nouveau record pour l'Omnium de CKSB a été établi le 19 août dernier au Club de golf de Saint-Boniface: M. Raymond Brunel s'est classé premier après avoir réussi un score de 71. Il s'est donc mérité le trophée CKSB, remporté l'an dernier par Jacques Lavack (76).

Un grand total de 170 participants se sont rendus au tournoi de cette année et près d'une quarantaine de prix ont été offerts dans les quatre catégories.

Voici la liste des vainqueurs dans les deux premières: Ray Brunel (71), Jacques Richer (74), Léo Duguay (75), Claude Bissonnette (78), Paul Jeanson (78), Gilles Verrier (79), Robert Bétournay (81), Roger Millier (82), Jean Desaulniers (82), Roland Marion (82), Max Desaulniers (83) L. Payment (83), Bill Johnston (84), Lionel Fillion (85), Aimé Bourgeois (86), Jules Saindon (87), Louis Rey (88), Paul Pelland (88), Etienne Couture (88), Lucien Fredette (88), Normand Beaudin (89), Léo Foucault (89), Armand Laurin (90) et Roger Lachance (90).



M. Raymond Brunel

L'Omnium de CKSB est organisé chaque année, pour les francophones du Manitoba, par M. Etienne Bohémier, ancien directeur adjoint du poste de radio CKSB.

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par **Presse-Ouest Ltée**, au service de 12,000 foyers du Manitoba français.

Membre de APF — Association de la presse francophone hors Québec

Direction par intérim: Jean-Pierre DUBÉ
Administration: Christian SUCHE
Ventes: Maurice SABOURIN
Correction d'épreuves: Augusta DAVIDSON
Composition: Arlette LACHIVER
Montage: Gilbert PAINCHAUD

Toute correspondance doit être adressée à **LA LIBERTÉ**, Case postale 96, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées à la demande du signataire. Les bureaux sont situés au Centre culturel franco-manitobain, 340, boulevard Provencher. Tél: 204-**247-4823.**

L'abonnement annuel coûte 16$50 au Manitoba, 20$ partout ailleurs au Canada, et 25$ à l'étranger.

Heures de bureau: 9h00 à 12h00 et 13h00 à 17h00 du lundi au vendredi.

LA LIBERTÉ est imprimée sur les presses de Derksen Printers.
Enregistré comme courrier de deuxième classe: No 0477

LA LIBERTÉ
C.P. 96
Saint-Boniface
R2H 3B4
247-4823

Lettres à **LA LIBERTÉ**

La Seine se dirige dans la bonne voie

Il y a eu beaucoup de controverse dernièrement à cause de la décision du conseil scolaire de la Rivière Seine d'embaucher M. Maurice Sala comme adjoint au directeur général, c'est-à-dire qu'il y a en a certains parmi les medias et d'autres petits groupes qui veulent en faire une controverse. Et maintenant, l'union des professeurs de la Seine cherche à annuler cette nomination (on se demande si, peut-être, y en a parmi eux qui ont quelque chose à cacher - si c'est simplement une question de non-satisfaction, ou peut-être même de la jalousie, parmi quelques-uns, ils sont libres de se trouver de l'emploi ailleurs).

C'est inquiétant, tout de même, que le potentiel existe, de toute façon très éloignée, qu'une personne non-élue pourrait renverser une décision démocratique des représentants élus du peuple. Ceci est complètement répugnant et inacceptable dans une société libre - en effet, un tel renversement ferait une moquerie du procés démocratique! Le peuple, en travers de leurs représentants élus, devrait régner suprême; renverser des décisions démocratiques par des personnes non-élues n'est rien de moins que de la dictature!

En tant que cette fameuse "Affaire Sala" (?) est concernée, la victoire écrasante de Mme Jeanne Gauthier à l'élection partielle du 28 juillet a clairement indiqué où se tient le peuple en général. La victoire également écrasante de M. Hugh Hamilton dans une autre élection partielle, tenue il y a moins d'un an passé, sur la question de l'école régionale était encore une autre indication claire que le conseil scolaire se dirige dans la bonne direction.

Deux élections partielles en moins de deux ans, dans deux différents quartiers très divers et où les Français prédominent, ont prouvé que la majorité des commissaires du conseil scolaire de la Rivière Seine répondent aux besoins et aux désirs des électeurs. Malgré le fait qu'on va, sans doute, continuer à se faire "achaler" par des groupes minoritaires, j'espère sincèrement que la majorité des commissaires vont continuer de s'efforcer de travailler dans les meilleurs intérêts de la forte majorité silencieuse qui s'exprime seulement où et quand que ça compte -- aux bureaux de scrutin!

Très sincèrement,

Gilles Roch, vice-président
Division scolaire de la Rivière Seine
le 30 juillet 1982

De la promotion pour les droits des francophones

Monsieur Roland Penner
Procureur général
Chambre 104
Palais Législatif
Winnipeg (Manitoba)
R3C 0V8

C'est avec intérêt que je lisais votre lettre du 22 juillet dernier sur la question des services en français devant les tribunaux. Je crois que c'est la première fois que votre gouvernement énonce de façon aussi claire sa politique à cet égard, et je vous en félicite.

J'ose espérer que tous les praticiens de la province ainsi que les employés de soutien aux tribunaux en ont aussi été avertis par votre ministère. Il y aurait lieu aussi que votre ministère demande aux avocats de la province d'informer leurs clients sur leur droit de s'exprimer en français ou en anglais devant n'importe quel tribunal de la province. Ceci allègerait peut-être la crainte que certains Franco-Manitobains pourraient avoir à ce sujet. Dans cette même ligne de pensée, nous recommandons que votre ministère fasse de la promotion auprès du public franco-manitobain, par le truchement des medias, afin de le renseigner sur ses droits.

Tel qu'indiqué dans votre lettre, il n'y a présentement qu'un juge à la Cour provinciale qui peut entendre des causes en français. Il faudrait d'ici quelque temps s'assurer que les juges à la Cour provinciale aient accès à des cours de langue, tout comme leurs collègues au niveau fédéral.

En dernier lieu, nous notons qu'il incombe aux francophones à l'extérieur de la ville de se déplacer s'ils veulent un procès en français. Il ne serait sûrement pas tellement plus compliqué de demander au juge Trudel de se déplacer, par exemple, à Steinbach de temps à autre, afin d'accommoder le public.

La communauté a l'intention, comme votre ministère d'ailleurs, de suivre de près la situation et durant l'année à venir, pourrait partager avec vous ses préoccupations et/ou des éléments de solution à des problèmes qui pourraient survenir.

Léo Robert
Président de la SFM
le 17 août

FORUM FORUM FORUM FORUM

Attention, lecteurs!

La question des droits constitutionnels au Manitoba refait surface (voir l'article en pages intérieures).
En tant que Franco-Manitobain(e), que voulez-vous comme droits pour les prochains cent ans?
Dites-le dans une Lettre à LA LIBERTÉ!

Presse-Ouest étudiée

"La relation structurelle qui existe entre Presse-Ouest, la Société franco-manitobaine et la communauté francophone" va être étudiée par un comité de trois personnes: le juge Alfred Monnin, M. Reynald Labossière, gérant de la Coopérative de Saint-Léon et M. Louis Gosselin, directeur au Bureau de l'Éducation française.

Cette décision a été prise à la dernière réunion du conseil d'administration de la SFM qui est, faut-il le rappeler, propriétaire de **LA LIBERTÉ** et responsable de la nomination des sept membres de Presse-Ouest limitée, le conseil d'administration de **LA LIBERTÉ**. La SFM attend un rapport du comité des trois d'ici le mois de décembre.

Le communiqué de presse de la SFM précisait par ailleurs: "Si la structure actuelle n'était pas jugée satisfaisante, le comité devra proposer d'autres formules qui pourraient assurer à la fois un contrôle du journal par la communauté, la nomination des membres du conseil d'administration de Presse-Ouest Ltée de façon plus directe par la population francophone et un maximum de continuité au sein de la direction du journal".

L'École de danse classique reste ouverte

La directrice de l'École de danse classique, Geneviève Montcombroux est heureuse d'annoncer qu'après les jours sombres de l'été, lorsque l'École avait dû fermer faute d'un local où se loger, le problème est maintenant résolu grâce à la ténacité d'un groupe de parents dévoués.

La fermeture de l'école avait touché un bon nombre de personnes et je tiens à remercier tous ceux qui ont offert leur aide, en particulier M. Claude Périsse, Président de L'Union nationale française.

L'École de danse classique s'installe donc dans un excellent local appartenant à l'Église anglicane de St-Philip, au coin de l'avenue Taché et de la rue Eugénie.

Les cours recommenceront le 13 septembre. Les inscriptions auront lieu jeudi 9 et vendredi 10 septembre de 17h00 à 19h00, et samedi 11 de 10h00 à 12h30.

Pour tous renseignements téléphoner au No 233-6989

La géographie au Manitoba français

Le Collège universitaire de Saint-Boniface annonce la publication de trois ouvrages dans la série "Travaux et documents de géographie":

no 1 - Les noms de rues de Saint-Boniface

no 2 - Bibliographie sur la population du Manitoba

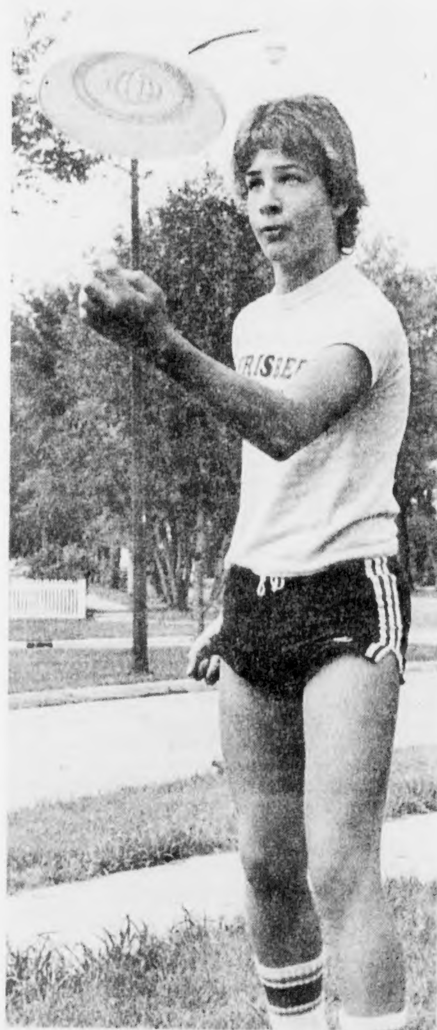
no 3 - Les noms français de rues de Winnipeg (première partie).

Ces ouvrages ont été réalisés par André Fauchon, professeur de géographie au CUSB.

Les publications sont disponibles au secrétariat du CUSB, à la Boutique du livre (rue Kenny) et à la Librairie Landry (boulevard Provencher).

Champion mondial de frisbee?

Champion mondial junior de frisbee? Pourquoi pas, quand on s'appelle Jean-Luc Forest, qu'on a 15 ans, qu'on pratique le sport quatre heures par jour depuis près de deux ans...



La chose est d'autant plus possible pour l'étudiant de Saint-Boniface qu'il s'est classé cinquième l'an dernier lors du championnat mondial à Dallas au Texas, après s'être mérité la première place dans les épreuves provinciales à Winnipeg et nationales à Toronto.

Le 10 août dernier, Jean-Luc Forest a répété son exploit en devenant champion provincial une deuxième fois. Avec ses 38,5 points, il a devancé son plus proche adversaire de près d'une douzaine de points. L'entraîneur, son frère Pierre, se montre confiant des chances de Jean-Luc de remporter la compétition nationale, début septembre, à Toronto.

L'étoile du frisbee a abondonné à peu près tous les autres sports pour se consacrer, hiver comme été, au perfectionnement de son style et de sa force physique.

Sa chambre est déjà remplie de trophées qu'il a gagné au cours des deux dernières années: une quarantaine de frisbees de toutes sortes et de diverses dimensions. Champion mondial, il gagnerait en plus des trophées, un prix de 2000$.

Du Collège secondaire au Collège Louis-Riel

Dans quelques jours, soit le mardi 31 août, le plus important secondaire français de l'Ouest aura déménagé de 500 mètres, presque d'un bout à l'autre de l'avenue de la Cathédrale, et accueillera environ 500 étudiants de la région.

La décision, comme on sait, de quitter les locaux loués au Collège par la Division scolaire de Saint-Boniface a été prise au début juin par les commissaires, après plusieurs mois de discussion, pour ne pas dire de conflit ouvert entre des groupes de parents et la majorité à la commission scolaire.

Durant l'été, semble-t-il, les esprits se sont tranquilisés, et le déménagement aura pu se faire, sans difficultés, du moins au niveau politique.

Au Collège secondaire, (CSSB) la décision aurait été acceptée sans trop de difficulté tant chez les étudiants que chez les professeurs. Tout le monde eut le temps de se préparer psychologiquement. On a vite compris que les locaux au Collège Louis-Riel étaient supérieurs à presque tous les niveaux.

D'abord, a souligné le nouveau directeur, Roger Druwé, jusqu'à récemment directeur de l'école Lacerte au parc Windsor, l'édifice est plus neuf et se prête mieux à la variété d'activités que connaissent les secondaires en 1982. Le nouveau collège francophone comprend une cafétéria, des laboratoires de sciences, un très grand gymnase, une petite salle de théâtre, des ateliers pour les arts industriels et pour les arts ménagers, et évidemment, toute une série de salles de cours pouvant accueillir près de 750 étudiants. Le collège ne sera pas plein, mais mieux utilisé que par les années passées alors qu'un tiers seulement des places y étaient occupées.



M. Roger Druwé devant le Collège Louis-Riel: on espère que les locaux seront prêts pour la rentrée.

Tout n'est pas parfait

Les divisions des salles et des corridors à l'intérieur ne ressemblent pas au labyrinthe du Collège secondaire de l'an passé. Les locaux seront également aménagés pour les besoins des étudiants handicapés.

Mais tout n'est pas parfait: dans le meilleur des mondes pour les collégiens il manque un parc de stationnement et, plus important encore, une cour d'école conçue pour les sports et l'éducation physique. En effet, bien que le Collège Louis-Riel soit entouré du parc Provencher, cela ne veut pas dire que les installations sportives à l'extérieur sont adéquates. On ne peut à peu près rien aménager de permanent dans un parc municipal.

Le défi, pour les quelque 34 professeurs et les 500 étudiants attendus, selon Roger Druwé, c'est de créer une nouvelle image, un esprit scolaire nouveau. Pour cela, on compte un peu sur le nom de l'école et sur le fait qu'elle soit toujours située dans le Nord de Saint-Boniface.

L'adaptation sera d'autant plus facile que, parmi les professeurs et les étudiants, on compte des anciens de Louis Riel. Entre autres, le directeur Roger Druwé qui, de 1969 à 1974, y a tenu un poste d'enseignant et de directeur adjoint. On sent qu'il est déjà très à l'aise dans son nouveau rôle, comme s'il avait toujours fait partie de l'équipe du Collège.

Jean-Pierre DUBÉ



Ce n'est qu'un Au revoir

Ce n'est pas pour rien qu'on a voulu profiter de la soirée d'ouverture des 6e Choralies internationales, dimanche 1er août à la Salle du centenaire de Winnipeg, pour signaler d'une façon particulière la contribution d'une des figures marquantes de la vie franco-manitobaine depuis presque un demi siècle. Il s'agit bien entendu du Père Martial Caron.

Ce n'est pas seulement au musicien et au chef de choeur que les organisateurs se sont adressés, mais à l'homme: le Père Caron a fêté cette année son 80e anniversaire de naissance et son 50e anniversaire de sacerdoce.

Après un bref discours qui n'a pas manqué d'amuser les quelques milliers de spectateurs, le Père Caron a dirigé une des pièces de chant choral qu'il préfère: "Si tous les gars du monde..."

Les choralies ont attiré environ 500 participants, alors qu'on en attendait le double. Toutefois, la directrice de l'Alliance chorale Manitoba, Marie Fournier, a qualifié d'incroyable le succès de la rencontre au niveau de la qualité de la participation. Elle a également signalé que l'assiduité aux ateliers cette année a été supérieure aux choralies précédentes.

Ce n'est qu'un Au revoir pour les choristes qui se préparent déjà pour les prochaines choralies internationales en août 1983 à Vaison-la- Romaine dans le sud de la France. L'événement sera tenu dans trois ans au Canada, cette fois dans la Ville de Québec.

Lettres à **LA LIBERTÉ**

Accueillir les extra-terrestres

Vous n'êtes pas sans savoir que le Mouvement Raélien a été fondé suite à la rencontre de Claude Vorilhon avec un extra-terrestre le 13 décembre 1973.

Pendant six jours consécutifs (Voir "Le Livre qui dit la Vérité" et "Les extra-terrestres m'ont emmené sur leur planète" de Claude Vorilhon "Raël"), l'extra-terrestre raconte à Claude Vorilhon qu'il y a 25 000 ans, ils sont venus sur terre créer la vie synthétiquement en laboratoire grâce à l'acide désoxyribonucléique communément appelé ADN On retrouve l'oeuvre de ces extra-terrestres dans la Bible originelle écrite en hébreu et dans laquelle ils sont nommés ELOHIM.

Le mot Elohim signifie "Ceux qui sont venus du ciel", terme qui a été injustement traduit par le mot Dieu. Après avoir créé toutes formes de vie sur la terre, les ELOHIM ont envoyé des prophètes tels Bouddha, Mahomet, Jésus, etc... Ils apprennent à Claude Vorilhon que Jésus est le fruit de l'union d'un extra-terrestre avec la terrienne Marie. JESUS reçoit pour mission de préparer les hommes pour les futurs, c'est-à-dire l'âge de l'Apocalypse afin que nos Créateurs soient reconnus lorsque le moment serait venu.

Nous sommes dans l'âge de l'Apocalypse depuis 1945, l'année de l'explosion de la bombe d'Hiroshima. Le mot Apocalypse vient du mot grec "apocalypsis" et signifie révélation et non destruction. Nous sommes donc dans l'âge où l'homme peut tout comprendre grâce à la science. Nous sommes donc en mesure de comprendre les messages transmis à Claude Vorilhon à la lumière des expériences scientifiques actuelles.

Les ELOHIM ont demandé à "Raël" (nom donné à Claude Vorilhon par les ELOHIM et qui signifie "messager") de construire une ambassade afin de les accueillir. Etant donné qu'ils ont 25000 ans d'avance sur nous, ils désirent nous transmettre leur savoir scientifique.

Le Mouvement raélien a été créé dans le but d'accueillir les ELOHIM en leur construisant une ambassade et travaille à diffuser ces extraordinaires messages à travers le monde entier.

Mouvement Raélien Canadien
C.P. 86, Station Youville
Montréal, Qb
Tél.: 384-8695

Après LES BONNES

Voici LES SOLIDES

Après les "Meilleures de la semaine", et LES BONNES, la rédaction présente la suite illogique: LES SOLIDES. Vive la continuité!

À première vue on a l'impression qu'il y a dans ces choix de titre une espèce de régression au niveau de l'humour: en effet, l'an prochain, ces petites histoires, ces drôles de nouvelles, ces faits divers que personne n'oublie tout à fait, pourraient s'appeler LES PLATES. Mais n'anticipons pas...

Pour cette année, vous trouverez dans votre journal francophone préféré au Manitoba, quelques SOLIDES qui valent la peine d'être communiquées. Pour rire bien entendu. Le lecteur pourra décider s'il s'agit d'une bonne, d'une meilleure ou d'une plate.

Pour tout de suite se mettre dans l'esprit des SOLIDES, en voici quelques-unes...

Il parait qu'à Swan River, dans le nord de la province, les parents voulaient tellement l'immersion française qu'ils ont traîné en Cour la commission scolaire. Le juge a trouvé que la loi scolaire n'était pas assez claire (quel jugement!) et a tranché en faveur des commissaires. La loi se serait-elle précisée comme par enchantement si les parents avaient demandé un procès en français, juste pour se donner un peu plus de publicité?

Dix années se sont à peine écoulées depuis l'amalgamation de Saint-Boniface à Winnipeg que déjà les autorités municipales commencent à ne plus respecter les francophones. C'est pourtant vrai, croyez-le ou non, on a choisi les heures de pointe à Saint-Boniface, entre dix heures et midi dimanche dernier, pour changer les panneaux et rétablir le double sens de la circulation dans les rues Traverse et Kenny. Et dire que Folklorama vient tout juste de finir.

Parlant d'immersion, on a entendu cet été -vraie histoire de pêche un élève de ce programme s'écrier lorsque sa ligne à pêche s'est mêlée avec celle de son voisin: "Mon est pris dans son"! Tout le monde a compris.

La province vient d'interdire le port d'écouteurs à stereo aux chauffeurs d'automobile et aux cyclistes. On craint que la musique ne vienne réduire la capacité à entendre les klaxons des voitures,les sirènes d'ambulance et les cloches de trains. Est-ce que ça veut aussi dire que les propriétaires de Volkswagen ne pourront plus porter de tuque l'hiver en conduisant?

On entend dire que les producteurs de blé connaissent un bon été... On s'attend en certains endroits à rentrer une "récolte de pare-chocs" ou encore une "récolte à tampons", selon la qualité. Le dictionnaire nous apprend que pour "bumper crop", il faut dire une "récolte magnigique". Harrap's n'est pas spécialisé dans ce champ!



Un saut dans la participation

La 13e édition des Folies grenouilles a connu, fin juillet, un saut dans la participation, avec une augmentation d'environ 20 pour cent dans le nombre de compétiteurs par rapport à l'an dernier. On a compté une cinquantaine d'inscriptions chez les enfants et plus de 110 chez les adultes. Au cas où vous ne l'auriez pas vue, la grenouille de service, en plein vol, vient de pénétrer le champ de vision du photographe, du côté gauche.



**Le gagnant de cette année au Championnat international des sauts de grenouille, à Saint-Pierre M. Georges Préfontaine, en est à sa cinquième première place.
On a essayé vainement de savoir si la grenouille qui décolle sur la photo s'appelle "Granny" ou Banjo Pick".**

Roland Penner n'amendera pas l'Article 23

La balle est dans le camp de la SFM

Le Procureur général du Manitoba, Roland Penner, a confirmé la semaine dernière qu'il avait abandonné son projet d'amendement à l'article 23 de la Loi sur le Manitoba qui contient les garanties linguistiques des Franco-Manitobains.

La décision, semble-t-il, est venue à la suite d'une rencontre le mercredi 18 août dernier avec la Société franco-manitobaine, qui selon le ministre, aurait insisté pour que soit laissé intact le texte historique qui offre une certaine protection constitutionnelle aux francophones du Manitoba. La SFM prépare donc un projet de rechange.

En juin dernier, M. Penner a présenté à la SFM un projet d'amendement à l'article 23 qui aurait soulagé la province de l'obligation de traduire toutes les lois adoptées en langue anglaise uniquement depuis 1890. La démarche du procureur général se voulait une tentative de règlement du contentieux sur la question de la validité des lois manitobaines soulevé depuis le jugement de la Cour suprême du Canada dans l'Affaire Forest.

La question constitutionnelle au Manitoba sera de nouveau débattue en Cour suprême en novembre: c'est l'aboutissement de plus de deux ans de démarches pour un résidant de Saint-Boniface, Roger Bilodeau. Il a contesté la validité des lois promulgées uniquement en anglais. L'an dernier, la Cour d'appel de la province a rejeté ses arguments.

Cinq ans pour la traduction

M. Penner avait donc voulu négocier hors Cour pour ne pas que soit mise à l'épreuve la structure juridique du Manitoba. Le procureur général s'est donc résigné à se rendre en Cour suprême dans le camp opposé de la SFM.

M. Penner s'est également résigné à poursuivre la traduction des lois manitobaines puisque la loi le veut. Il a indiqué son intention d'ajouter un amendement qui accorderait un délai de cinq ans pour compléter la traduction. L'objectif, selon le ministre, est de conserver et l'intégrité de l'article 23 et l'intégrité de la structure légale du Manitoba. Un projet de loi pourrait être présenté à la prochaine session qui doit ouvrir en décembre.



M. Léo Robert

La balle est maintenant dans le camp de la SFM qui, d'après le président Léo Robert s'est fixé un délai de six semaines pour l'élaboration d'une proposition de rechange à la première ébauche du ministre. M. Robert a expliqué que les avocats francophones et le leader de la communauté seront consultés.

Pour le moment, les grandes lignes de la direction que prendra le projet de la SFM n'ont pas été divulgées.

Jean-Pierre DUBÉ

BILLET

Le tour du monde pas cher

Avec Folklorama, les compagnies aériennes ont du annuler passablement de vols outre-mer cet été. En effet, pour quelques dollars, les Manitobains et leurs visiteurs se sont donnés un petit tour du monde (38 pays du 8 au 14 août). C'est pratique les vacances- éclair en soirée durant les périodes économiques difficiles.

Et puis pour bouffer, puisqu'il faut bouffer peu importe où l'on est en visite, faut dire que Folklorama nous a éloigné pour une semaine de Mac Donald's et de Champs. À bon marché.

Pour la culture, on s'est fait un devoir de nous présenter l'essentiel du patrimoine ethnique. Encore que là, c'est assez facile pour presque tout le monde, puisque les traditions et tout ce qu'on appelle le patrimoine ne changent pas tous les jours comme des danseurs changent de costume. Faut dire aussi que depuis qu'on est arrivé au pays (Canada) il faut se battre un peu pour ne pas perdre ce qu'on nous a inculqué.

Chez les Canadiens français, le problème ne se pose pas de la même façon.... Contrairement aux étrangers, on n'a pas besoin d'investir tous nos "bidoux" pour notre image de marque culturelle: en effet, notre "culture" est tellement multiple et vivante que l'on se contente de n'exposer que nos musiques et danses folkloriques pour ne pas gêner les organisateurs des autres pavillons

Notre "show" était tellement bon que malgré les changements à la disposition du gymase du Centre culturel franco-manitobain on n'avait toujours pas assez de places. L'astuce suprême serait de faire durer le Pavillon canadien-français tout un mois, dont une semaine pour le Festival des ethnies.

On pourrait alors leur présenter non seulement de la danse et de la musique, mais aussi toute une série de créations toutes fraîches de nos artistes de la scène. Mais ce serait, comme disent les anglophones, de l'"overkill"!

Contentons-nous donc de rendre visite à nos compatriotes pour applaudir leurs réalisations, même si elles sont maigres. Réjouissons-nous d'être mieux organisés, et encore Canadiens français!

Jean-Pierre DUBÉ

Un hommage au père Aubry

La mort subite du père Jean-Paul Aubry, supérieur provincial des Missionnaires oblats de Marie immaculée depuis 1976 et de la vice-province du Keewatin depuis 1979, survenue le vendredi 13 août, doit laisser dans le deuil toute la communauté franco-manitobaine. Car les Franco-Manitobains viennent de perdre un homme, un chef, qui a su exercer ses responsabilités de francophone engagé du Manitoba. Récemment encore comme président du CCFM.

Une autre forme d'enseignement

Jean-Paul Aubry est né en Californie, à San Diego, en 1924. Ses études, il les a faites à Sainte-Agathe, au juniorat de la Sainte-Famille, au collège de Saint-Boniface et au Scolasticat international de Rome. Il est ordonné prêtre en 1951 en Italie.

Puis Jean-Paul Aubry se consacre à l'enseignement: professeur de théologie de 1952 à 61 à Lebref, de langues au juniorat de 1963 à 64. À partir de 1967, il se consacre à une autre forme d'enseignement en devenant rédacteur adjoint à **LA LIBERTÉ et le Patriote.** Début 68, il en devient le rédacteur, jusqu'à la mi-1971 où il cède la place à une équipe laïque. Tout en gardant le statut de collaborateur spécial, pour aider à faciliter la transition.

Le plus bel hommage

C'est bien sûr au journaliste que la rédaction de **LA LIBERTÉ** tient à rendre un hommage confraternel. Et la manière la plus respectueuse de le faire, c'est tout simplement de réimprimer quelques éditoriaux qu'il a signés. Car il est inutile de se lancer dans un panégyrique de Jean-Paul Aubry. Il est de ceux qu'il suffit de lire pour leur rendre le plus bel hommage: apprendre d'eux.



Où commence l'austérité

Il faut bien en convenir, notre société nord-méricaine est devenue de plus en plus axée sur la consommation. Et avec les encouragements d'un système qui préconise à outrance le "buy now, pay later", nous sommes devenus nous-mêmes fort dépensiers, sinon tout simplement gaspilleurs.

Rien d'étonnant donc si la valeur de la monnaie est démesurément "gonflée" et si la solvabilité des individus et même des gouvernements apparaît de plus en plus précaire.

Le premier ministre Trudeau s'est donné la peine, la semaine dernière, de traiter personnellement du problème et d'exhorter tous les Canadiens, individus et entreprises aussi bien que provinces, villes et municipalités, à faire preuve de plus de modération afin de ralentir l'expansion inflationniste.

Evidemment, le premier ministre ne pouvait oublier que le gouvernement central n'est pas sans péché en cette matière. Il a donc annoncé un programme d'austérité d'après lequel le fédéral réduira ses dépenses et ses effectifs administratifs et établira un certain ordre de priorités dans ses projets.

Personne ne chicanera M. Trudeau de vouloir remettre de l'ordre et de la discipline dans notre situation économique. Il est cependant difficile d'oublier que jusqu'ici le gouvernement fédéral n'a pas beaucoup prêché d'exemple. Il serait tout de même cruel de sa part de laisser les provinces se débattre toutes seules avec des programmes qu'il leur a imposés, par exemple dans le domaine de l'assurance-santé. — A moins que le fédéral soit prêt à laisser aux provinces une plus grosse portion de l'assiette fiscale.

Par ailleurs, M. Trudeau a bien raison de vouloir appliquer un régime d'austérité à l'administration fédérale. Il parle même d'une réduction graduelle de 25,000 emplois afin de rendre la fonction plus souple, plus efficace et plus soucieuse des coûts. Ce ne sera pas sans besoin.

Lorsqu'on songe aux abus dus à l'inconscience ou à l'incompétence, relevés régulièrement dans les rapports du vérificateur général (un exemple récent: les gaspillages exorbitants dans le réaménagement du porte-avions Bonaventure et dans d'autres secteurs de la Défense), l'on se prend à douter du sérieux des fonctionnaires et de leur souci de l'argent du public.

L'austérité commence tout d'abord par une préparation éclairée du budget et une pleine utilisation des effectifs. Si M. Trudeau obtient des fonctionnaires fédéraux autant de conscience, de calcul et de souci des dépenses qu'il y en a dans les entreprises privées, il aura réussi à épargner des sommes considérables qui pourront être utilisées à bonne escient. Il aura du moins réussi à éliminer une foule de projets utopiques et coûteux qui sont aussitôt mis au rancart parce qu'irréalisables. S'il supprime par ailleurs tous les intermédiaires inutiles qui alourdissent les communications, il aura non seulement allégé le fardeau fiscal, mais aussi rendu la fonction publique moins technocrate et plus humaine.

J.-P. A.

(1968)

Des rumeurs défaitistes

Certaines personnes, dont quelques-unes occupent des postes d'influence, se permettent de faire circuler des rumeurs que notre journal serait moribond. Pour un moribond, d'aucuns trouveront qu'il a parfois des réactions drôlement vigoureuses!

Que des transformations profondes s'annoncent pour notre journal, on ne peut en douter. Elles se feront même si certains, peu friands des risques inhérents à tout progrès, ne veulent pas y croire. Le journal devra se montrer agressif et entreprenant aussi bien au plan administratif et publicitaire qu'au niveau de la rédaction et du contenu. Les deux domaines vont de pair.

Si l'on veut absolument faire circuler une rumeur, que l'on annonce plutôt que d'ici deux ou trois ans il se produira beaucoup de changements dans la façon de diriger et d'orienter le journal. On ne s'en remettra plus aux formules d'autrefois.

Mais d'ici là les Franco-Manitobains ont beaucoup à faire pour aider à la transformation de leur hebdomadaire. Tout d'abord, ils doivent s'abonner plus nombreux. Il nous faut trois ou quatre mille nouveaux abonnés manitobains si l'on veut attirer plus d'annonces payantes. En effet, un journal est incapable de vivre avec le seul revenu des abonnements. Il doit pouvoir accorder près de cinquante pour cent de ses pages à l'annonce payante. — La Winnipeg Free Press est aux deux tiers remplie d'annonces! —

Avec plus de revenus, grâce à l'augmentation des annonces et des abonnements, le journal pourra retenir les services de reporters qui parcourront la province en tous sens et dénicheront la nouvelle. En outre, il pourra renouveler son réseau de correspondants et améliorer le contenu des chroniques par des cours de perfectionnement aux correspondants habituels.

En plus de cela, il faudra que les Franco-Manitobains, surtout ceux qui dirigent des institutions ou organismes de toutes sortes (associations, commissions scolaires, conseils municipaux, maisons d'enseignement, etc.), deviennent plus ouverts à l'information et s'habituent à faire connaître leurs activités et leurs projets par des communiqués de presse. De nos jours, les journalistes ne peuvent pas tout "couvrir" sur place; ils travaillent à partir de documents ou communiqués qu'on leur fait parvenir.

Actuellement, au Manitoba français, très peu d'organismes se préoccupent de se nommer un responsable de la publicité et de l'information. On ne sait pas se servir de la plume et du téléphone pour avertir à temps les moyens de communication. Ou plutôt, on semble être d'une pudeur et d'une susceptibilité presque maladive en tout ce qui touche à la publicité. Et l'on s'étonne ensuite que les journalistes aillent dénicher de l'information là où ils peuvent, au dépens parfois de l'exactitude. Il est donc important que les associations et les institutions se nomment des publicistes qui sauront prendre l'initiative d'avertir les moyens de communication sur ce qui se passe et mérite d'être connu du grand public.

Tout cela pour dire en somme que les seuls autorisés à signer l'arrêt de mort de La Liberté et le Patriote, ce sont les Franco-Manitobains eux-mêmes et non quelques individus dépassés par les événements et peu aptes à suivre le rythme endiablé et agressif propre aux entreprises qui progressent. Nous croyons qu'il existe encore assez de Franco-Manitobains dynamiques et entreprenants pour faire entrer notre journal dans ce courant. Et ajoutons, pour faire taire toute rumeur, que l'on est déjà en train de préparer quelque chose en ce sens.

J.-P. A.

Regain de vitalité au Collège

Le Collège de Saint-Boniface vient d'avoir une rentrée exceptionnelle. Ce pourrait bien être l'événement le plus réjouissant qu'il ait connu depuis quelque temps. La population franco-manitobaine, pour sa part, doit trop à cette institution pour ne pas se réjouir de la voir reprendre du dynamisme et, partant, de la popularité auprès des étudiants et des parents.

Il n'y a pas à le cacher, la dernière décade n'a pas été une des plus heureuses pour le Collège. Il y aurait bien des raisons à invoquer, et toutes ne seraient pas d'ordre financier. Tout semble indiquer maintenant que le Collège serait sur le point de sortir d'une longue période de pénible gestation et qu'il prendrait un nouvel essor.

Ce que la population attend du Collège, ce n'est pas d'être une sorte de tour d'ivoire ou de château fort de biens acquis ou de dilettantisme. Certains trouvent peut-être les comparaisons un peu fortes, mais il n'en reste pas moins que c'est l'impression qu'on en avait dans le public.

Il est sans doute permis de souhaiter que le Collège, à tous les niveaux, professeurs aussi bien qu'élèves, reprenne davantage contact avec la population de tous les milieux franco-manitobains. Il est permis de sentir chez lui une préoccupation constante pour tous les problèmes réels qui se présentent dans la vie manitobaine. On aimerait même qu'il soit en quelque sorte un centre de recherches, un endroit où l'on verrait des spécialistes élaborer des hypothèses de solutions. On aimerait voir entre le corps enseignant du Collège et les enseignants franco-manitobains du secteur public beaucoup plus de relations, d'échanges, de communications d'expériences qu'il n'en existe actuellement.

Ces souhaits que nous formulons ne veulent pas laisser entendre que rien ne se fait en ce domaine. Ils veulent simplement encourager à faire de nouveaux pas en avant, beaucoup plus audacieux et plus engageants que par le passé, pour la bonne raison que le temps presse, qu'il semble propice à des projets beaucoup plus ambitieux. Pourquoi, par exemple, le Collège ne se porterait-il pas acquéreur dès maintenant des édifices vacants du Juniorat et n'y aménagerait-il pas son cours secondaire afin de permettre au cours universitaire de prendre plus d'expansion?

L'éducation au Manitoba français demande que l'on fasse craquer les vieux cadres, que l'on se lance dans de nouvelles formules. Pourquoi laisser au seul secteur public de faire ses expériences? Le Collège ne perd rien à tenter les siennes, surtout s'il se destine à devenir une école pilote dans le domaine de l'enseignement en français.

(1969) **J.-P. A.**

En bref de la SFM

Le président de la Société franco-manitobaine, M. Léo Robert, a rencontré un groupe d'avocats franco-manitobains ainsi que le groupe des anciens présidents de la SFM. Le but de ces rencontres était de discuter des implications de l'article 23 de la Loi du Manitoba de 1871 et de soumettre aux deux groupes les propositions qu'entend présenter la SFM au procureur-général, M. Roland Penner...

Mme Rita Lecuyer a été embauchée par la SFM pour coordonner le projet étudiants-animateurs. Ce projet, qui est en marche depuis déjà cinq ans et qui est reconnu comme cours accrédité par les divisions scolaires, a pour but de former des jeunes animateurs en loisirs afin de les préparer à mieux répondre aux besoins de la communauté dans ce domaine. À l'heure actuelle, des jeunes de Sainte-Anne, de la Broquerie, du Collège universitaire de Saint-Boniface et de l'école du Précieux-Sang sont déjà inscrits pour le programme de 1982-83...

La SFM se propose d'étendre son programme de développement communautaire à la région de la Seine. Elle a déjà amorcé une première étape de sensibilisation en rencontrant des personnes représentant diverses communautés. Pour la fin août, l'on prévoit une série de réunions dans la région afin d'expliquer aux gens la philosophie du développement communautaire, ses implications dans le milieu ainsi que le rôle de l'agent de développement. La SFM veut ainsi s'assurer que la population soit renseignée et souscrive aux principes d'un programme de développement communautaire, avant de procéder à son établissement.

L'épluchette de blé d'Inde

En collaboration avec l'ouverture officielle du Rendez-Vous, le Centre culturel franco-manitobain présente l'épluchette de blé d'Inde, le lundi 6 septembre entre 15h et 21h aux nouveaux locaux du Festival du Voyageur, 768, rue Taché.

L'épluchette est une vieille tradition canadienne-française qui réunissait les gens à la fin de la saison estivale pour fêter la moisson.

Un souper sera servi par la pâtisserie Freynet. Le Centre culturel franco-manitobain vous offrira du blé d'Inde gratis. Vincent Dureault fera un monologue et Albert Trudeau vous fera danser sur une musique du bon vieux temps. Il y aura des jeux organisés par le Conseil Jeunesse Provincial. Des familles entières pourront gagner leurs soupers.

"Artistes de Chez-Nous

"Artistes de Chez-Nous 1982" la troisième exposition annuelle regroupant des artistes franco-manitobains lancera la saison 1982-1983 des Arts et Métiers au CCFM. L'exposition débutera le mercredi 8 septembre et continuera jusqu'au 3 octobre.

Les oeuvres composant l'exposition ont été sélectionnées par un comité à la recherche de qualité et de diversité chez les artistes franco-manitobains de métier ainsi que chez les jeunes et moins jeunes qui font de l'art un sujet d'études ou une préoccupation de loisir. Une grande variété d'oeuvres seront présentées telles: huile sur toile, aquarelle, céramique, sculpture sur bois, gravure.

Parmi les participants bien-connus il y a: André Seven-Hawk, Marcel Gosselin et Miguel Joyal.

Cours pour mères célibataires

On donnera à l'intention des mères célibataires des cours prénatals à l'unité sanitaire de Saint-Boniface, 233, boulevard Provencher, Saint-Boniface tous les jeudis de 13h00 à 16h00, du 2 septembre au 21 octobre 1982.

INFO DIOCESAINS

COURS DE RELIGION - 20

Le Collège universitaire de Saint-Boniface offrira durant la saison régulière (septembre 82 à avril 83) des cours de Religion comme suit:

Cours:

20.129: **Jésus de Nazareth** (6 crédits)
Cours du soir - le jeudi de 19h à 22h. Etude de la vie et de l'enseignement de Jésus de Nazareth... Analyse des sources nécessaires à la connaissance de sa vie - Problèmes actuels de la christologie.

20.223: **Étude de l'Ancien Testament** (6 crédits)- le lundi et mercredi à 15h. Comment furent formés les livres de l'Ancien Testament. Interprétation selon leur genre littéraire. Aperçu de l'histoire et des thèmes religieux de l'Ancien Testament.

20.339: **L'Église Aujourd'hui** (6 crédits) - le mardi et jeudi à 13h30. Développements théologiques depuis Vatican II. L'Eglise dans un monde sécularisé. Les nouveaux ministères. L'Eglise répond-elle aux besoins d'aujourd'hui?

Professeur: Edmond Cormier.

Ces cours s'adressent à ceux qui veulent soit approfondir leur vie intérieure, soit réfléchir sur leur foi, ou encore s'impliquer dans un monde qui cherche sa vérité, son orientation. Chacun de ces cours est accrédité (6 crédits). Sont admis ceux qui ont fait leur 12e année scolaire ou qui ont 21 ans.

Il est possible de prendre une majeure ou une mineure en Science Religieuse.

Pour plus de renseignements s'adresser à M. Cormier: Collège universitaire No 233-0210 poste 197. Domicile: 256-2600.

L'arrivée des Laroche en 1882

Le mois dernier, Jeanne Vinet nous a présenté un compte-rendu d'une célébration à Saint-Pierre pour les soixante ans de vie religieuse du frère Arthur-Xavier, qui oeuvre à Bayonne, New Jersey, depuis vingt ans.

Durant la messe d'ouverture, le père Wilfrid Sicotte en a profité pour rappeler l'arrivée des Laroche dans le pays. Il est petit-fils d'Arthur Laroche. Nous vous proposons cette homélie qui nous a semblé fort intéressante.

Bien chers parents et amis,

Les Saintes Écritures nous disent: "Comme il est bon et agréable de vivre ensemble comme des frères!" - On peut sûrement ajouter aujourd'hui: "Comme il est bon de rencontrer de nouveaux oncles et tantes, neveux et nièces, cousins et cousines!" Enfin, "comme il est bon de revoir les vieux amis de Saint-Pierre-Jolys". - Ceux qui ont mon âge, et davantage, ne s'arrêtent pas à dire Saint-Pierre tout court, mais ils tiennent au Saint-Pierre-Jolys, en souvenir de ce vénéré patriarche qui a fondé la paroisse et qui l'a servie si fidèlement durant 46 ans, lui qui a baptisé et marié tant de ses valeureux pionniers aussi bien que tant de leurs fils.

J'avais à peine 12 ans lorsque M. Jolys mourut, et je me souviens que ma vieille mère, en apprenant la triste nouvelle, griffa son tablier, à l'ancienne mode, pour essuyer de grosses larmes; et je suis convaincu que la majorité de nos anciens et anciennes en ont fait autant.

L'évangile de ce matin nous dit que les apôtres s'en vont deux par deux, annoncer la bonne nouvelle aux villages voisins. Ils n'apportent ni pain, ni sac, ni d'argent dans leur ceinture; en un mot, ils s'avancent sans armes ni bagages.

Il y a un peu plus de 100 ans un jeune homme de grande probité quitte les rives du Lac St-Jean, au nord de Québec, et il s'avance peu à peu vers le Manitoba, sans armes ni bagages, mais avec toute la richesse de son humilité, de son esprit de foi, de son amour du travail, de son honnêteté et de son sens merveilleux de l'hospitalité. - C'est en 1882 qu'il épouse à Saint-Pierre-Jolys sa bien-aimée Jeanne, notre vénérée grand-mère.

Oui, comme les disciples, grand-père Arthur a prêché, à sa manière et selon ses dons particuliers, il a prêché le sens chrétien de la vie et le respect de la famille, cette cellule première et fondamentale de toute société. - Ses enfants ne manquaient pas de se jeter respectueusement à genoux devant lui, au jour de l'an, pour demander la bénédiction parternelle. - Enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants sont sans doute encore marqués, à divers degrés, et sans toujours le réaliser consciemment, ils sont marqués d'une retombée des vertus de cet aïeul vénéré.

Ceux qui ont lu Maria Chapdelaine, ce charmant chef-d'oeuvre de Louis Hémond, ceux-là savent que certains colons du Lac St-Jean avaient parfois un langage plutôt rude et très peu respectueux des choses saintes. - Mais pas grand-père Arthur. - Dans ses moments d'impatience, sa seule expression plutôt très bénigne était la suivante: "Eh! Mauvais larron!"

Il y a cinquante ans... je me souviens encore de son message si court, mais si puissant et si profond à l'occasion de son cinquantième anniversaire de mariage. - Il disait: "Mes enfants soyez toujours du côté du Bon Dieu plutôt que du côté des hommes; soyez des gens d'Église et de foi, et ne vous inquiétez pas du reste. Le Bon Dieu prendra toujours soin de vous".

Grand-père avait le sens profond de cette hospitalité... je dirais de cette hospitalité biblique. - On était toujours bien reçu chez grand-père Arthur et sa chère Jeanne, chez l'oncle Filias et sa bonne Florence, chez tante Augustine dont la grande humilité s'efforçait toujours de cacher ses précieuses qualités.

Le jour de l'an était toujours une fête spéciale. Chez grand-père s'il en fallait des tablées successives, et durant presque toute la soirée, pour nourrir tant de bouches issues de nombreuses et larges familles. - Mais de la bonne tourtière, il y en avait toujours et en abondance! C'était fête pour tous... et même... pour ce beau gros chien noir que grand-père aimait bien: "Tiens mon chien, disait-il, tiens ton morceau de tourtière à toi aussi, tiens mon chien ta tourtière, le jour de l'an c'est rien qu'une fois par année!"

C'est un peu la mode aujourd'hui d'essayer de retrouver ses racines. - Pour la famille Laroche c'est facile; la famille est d'origine française. - Mais déjà en 1670 un Michel Laroche épouse une Marguerite Lemain à Notre-Dame de Québec. - Quant aux ancêtres plus rapprochés on les trouve surtout à la Pointe-aux-Trembles et au Cap Santé, à quelques milles à l'ouest de Québec. - Au Cap Santé notre trisaïeul habitait une large maison de pierre aux murs très épais, maison vieille de 220 ans lorsqu'elle fut démolie en 1944. - On voit encore les traces du vieux puits où le jeune Arthur allait puiser l'eau pour la maison.

Puis, en 1869, c'est le grand départ pour la Pointe de Chambort, au Lac St-Jean. - C'est là que moururent notre trisaïeul Louis, également notre bisaïeul qui portait aussi le nom de Louis.

En 1947, il y avait déjà plusieurs familles Laroche établies au Lac St-Jean. Ils avaient encore, et toujours, cet esprit chrétien profond, cet esprit de famille à toute épreuve, et ce sens de l'hospitalité traditionnel.

Lors d'une grande réunion de Laroche, en 1947, à l'occasion de ma première visite, on chante, on s'amuse, on danse le petit bonhomme, on compte des histoires, on rappelle des souvenirs, jusqu'à deux heures du matin. — Lorsque les nombreux invités quittent la fête, nos hôtes s'agenouillent pour dire le chapelet en famille... à deux heures du matin!

En 1947, grand-père Arthur avait encore, vivants, deux demi-soeurs et un demi-frère au Lac St-Jean. - La vieille grand tante Laura, 84 ans, me disait: "Je ne suis plus bonne à rien, mais je pense toujours au beau ciel qui m'attend. et je dis mon chapelet, à journée longue, pour la famille". .

Quant au grand oncle Alfred, 80 ans, il n'était pas nécessaire qu'on nous le présente, tellement il ressemblait à grand-père Arthur dans sa physionomie, sa voix, ses gestes et attitudes, et même dans la manière de se servir de son mouchoir. - Moins d'une heure après mon arrivée il me dit tout à coup: "Mon grand-père Louis, votre trisaïeul, est décédé ici quand j'avais à peine 4 ans. Arthur. votre grand-père, m'a pris dans ses bras pour que je puisse jeter un dernier regard sur notre vénéré défunt couché dans son cercueil.

Puis il me regarda longuement, avec un visage rêveur, et les yeux brouillés et demi-fermés, comme s'il n'osait risquer ce qu'il voulait me dire; "Vous savez, dit-il enfin, votre arrivée ici cet avant-midi, à onze heures, ne m'a pas surpris; de bonne heure, ce matin, dans ma chambre, Arthur m'a parlé; il m'a dit de vous attendre, il m'a dit que vous veniez".

Dans une telle atmosphère de vie chrétienne et familiale, qui s'étend sur plusieurs générations, il n'est pas surprenant qu'on puisse célébrer aussi cette année le soixantième anniversaire de vie religieuse de l'oncle Arthur, le benjamin de grand-père, et le bien-aimé de la famille et de tous les descendants, si nombreux.

J'avais peut-être 6 ou 7 ans lorsque l'oncle Arthur quittait sa famille et sa paroisse pour entrer au Noviciat des Frères Maristes. - Et l'on disait, oncles et tantes et parents, "Arthur est bien jeune pour déjà nous quitter, et quand on pense qu'on ne le reverra plus pour au moins 5 ans!" - Comme ça paraissait long ce 5 ans d'absence pour ce fils, ce frère, cet oncle bien-aimé, espiègle parfois sans doute, plus souvent qu'à son tour peut-être, mais toujours si apprécié de tous.

Dans sa longue vie religieuse l'oncle Arthur a toujours continué de développer les riches vertus dont il fut imprégné au foyer paternel, et, comme on le sait, il a toujours conservé l'admiration et l'affection profonde de tous les siens.

À cela, je veux ajouter un petit secret ... au risque de blesser son humilité. - En 1952, en route vers Rome, je m'arrêtais à New York où je suis demeuré une couple de jours, avec oncle Arthur, dans une maison des Frères Maristes. - Causant un soir, en privé, avec le supérieur de cette maison, ce dernier me dit confidentiellement: "Vous savez, mon Père, votre oncle Arthur est non seulement un excellent religieux, votre oncle Arthur... c'est aussi... un saint".

Nos félicitations les plus chaleureuses au cher oncle Arthur. - Puisse le Seigneur lui accorder encore de nombreuses années de vie, de santé et d'apostolat dans sa Congrégation si méritante.

Puisse le Seigneur déverser aussi ses abondantes bénédictions sur la famille Laroche, sur ses membres présents, aussi bien que sur les générations futures.

Wilfrid SICOTTE

Vie sociale

Naissances

Roxanne **Lafond**, 7 livres 14 onces fille de Léon et Nicole de Saint-Jean-Baptiste née à l'hôpital Saint-Boniface le 16 août. Fiers d'être grand-parents sont M. Edmond Lafond de Saint-Jean-Baptiste ainsi que M. & Mme Noël Roy d'Aubigny.

Eric Eugène Joseph **Rey**, 7 livres 3 onces, fils de Suzanne et Norbert Rey de Saint-Jean-Baptiste, né le 7 août à l'hôpital de Morris. Les grands-parents sont Eugène et Rose Bellemare de Saint-Jean-Baptiste ainsi que Paul et Cécile Rey de Saint-Claude.

Josée-Anne **Le Dorze** née le 23 juin 1982, fille de Philippe Le Dorze et Carmelle Boily. Parrain: Christian Le Dorze; marraine: Carole Boily.

Raymond, Charles, Joseph **Aquin**, né le 24 juin 1982, fils de Pierre Aquin et Léa Pantel. Parrains: Gisèle et Charles Brunet.

Eric Richard, Joseph **Collette,** né le 6 juillet 1982, fils de Marc Collette et Mona Marion. Parrains: Henriette et Richard Collette.

Damien, François, Elzéar, Clément **Ferland**, né le 28 juin 1982, fils de Denis Ferland et de Michelle Doiron. Parrain: Paul Doiron; marraine: Huguette Ferland.

Michaël, Joël François **Aubin**, né le 3 octobre 1981, fils de Jean-Paul Aubin et de Marie Christine Mazaleyrat. Parrain: Joël Reynes: marraine: Anita Degagné.

Justin,Amédée **Sabourin**, né le 2 juillet, fils d'Ulric et Jacqueline Sabourin de Saint-Jean-Baptiste. Parrain et marraine: Hubert et Edmée Sabourin.

Mariages

24 juillet - Gabriella **Bauer** et Gérald **Comeault** de Saint-Jean-Baptiste à l'église St. Peters de Winnipeg.

31 juillet - Doreen **Fillion** et Bernard **Proulx** à Saint-Jean-Baptiste.

4 août - Danielle **Landry** et Gabriel **Sabourin** de Saint-Jean-Baptiste à l'église Saint-Maurice de Morris.

Anniversaires

55e anniversaire de mariage de M. & Mme Antoine **Fillion** de Saint-Jean-Baptiste, le 13 juillet

50e anniversaire de mariage de M. & Mme Joseph (Ti-bé) **St-Amant** de Saint-Jean-Baptiste le 8 août.

Décès

Mme Yvonne **St-Amant** (née Grégoire), 76 ans, de Saint-Jean-Baptiste.

Mme Victorine **Boily** résidante de la Villa Youville depuis quatre ans, est décédée le 25 juillet 1982, à l'hôpital de Saint-Boniface. En reconnaissance à Villa Youville, la famille Boily eut la délicate pensée de demander des dons pour la Villa au lieu de fleurs.

Sainte-Anne-des-Chênes

La fête du village

Les "Journées Dawson Trail" auront lieu les 4, 5 et 6 septembre 1982 dans le village de Sainte-Anne-des-Chênes.

Diverses activités se dérouleront telles qu'une spectacle aérien des Forces Armées Canadiennes, les "Multi-cultural Dancers" viendront danser et de la musique par "Dawson Trail Echos" ainsi qu'un concours de violon et de gigue seront présentés.

Des prix et jeux pour les enfants, du bingo et des danses permettront à toute la famille de s'amuser tous les jours. Il y aura déjeuner aux crêpes et un barbecue souper au boeuf un soir ainsi qu'un barbecue au porc le jour suivant. Le samedi, un défilé fera la tournée du village. Beaucoup d'autres activités sont prévues. Venez et participez. L'horaire des activités est à venir dans la prochaine chronique.

Gina PROULX

J'ai tout le temps obtenu les faveurs demandées par mon Jésus. Guérissez moi par les mérites de vos saintes plaies.

Ross

Au tir à la flèche

Le 18 juillet la famille de Gilbert Gauthier et la famille d'Arthur Gauthier sont allés au "Northland Bowhunters Jamboree" à Birds Hill. Dans le mini-tire Paul Gauthier est revenu avec le premier prix et Guy Gauthier s'est mérité la quatrième place, dans la division des juniors.

Le 31 juillet la famille de Gilbert Gauthier, la famille d'Arthur Gauthier, la famille de Fern Ross et la famille de Leonard Ross sont allés au "Darling ford Pluckers Jamboree" à Darlingford. Gilbert Gauthier et Arthur Gauthier sont revenus avec des prix dans la division des hommes.

Le 21 août il y aura un "Bike-a-thon" à Ross. Cette évènement commencera à 10h00. Les participants parcourront 5 milles. Les profits iront aux clubs de la communauté de Ross pour acheter de l'équipement. Bonne chance à tous!

Le 10, 11, 12 septembre il y aura un tournoi de balle à Ross. Il y aura une danse le 11 septembre. Pour plus d'informations vous pouvez téléphoner à Alison au No 422-8062.

Gisèle GAUTHIER

Les champions Fern Ross (1er), Arthur Gauthier (2e) et Léonard Ross (3e)

LES PETITES ANNONCES

Nom .... **Téléphone** ....

Adresse .... **Code postal** ....

SVP publier cette annonce deux fois à compter de la prochaine parution. En lettres moulées SVP. Un seul mot ou groupe d'initiales par case SVP.

5$							
6$							
7$							
8$							

Conditions:

1 - Toutes les petites annonces seront publiées deux fois au coût minimum de 5$ (deux semaines de suite)
2- Une seule annonce par bon de commande sera acceptée
3- Vous devez faire parvenir vos annonces à **LA LIBERTÉ** par courrier ou en personne. Les commandes ne seront pas acceptées au téléphone.
4- Les petites annonces doivent être payées d'avance sinon elles ne paraîtront pas.
5- Un maximum de six lignes sera accepté.

Par la poste: **LA LIBERTÉ**, C.P. 96, Saint-Boniface R2H 3B4
En personne: 340, boulevard Provencher, Saint-Boniface

1882 Centenaire Freynet 1982

C'est vers 1840 que l'aïeul Germain Freynet quitte son hameau Pey de Lavaldens pour finalement se retrouver en Algérie en 1855 après un séjour à Grenoble. Il y demeure jusqu'en 1882, année où il accompagne son fils Ernest et sa famille au Canada. Les arrivants s'installent à La Broquerie et forment ainsi la souche des Freynet au Canada.

C'est justement cette arrivée que les familles de leurs descendants ont voulu se remémorer et fêter pendant la fin de semaine du 30 juillet au 1er août.

La fête s'est ouverte dans un décor pittoresque près de la rivière Seine sur les terrains de Georges et Béatrice Boily. On y avait inscrit sur des pancartes les noms des familles et personnes descendantes de la souche Freynet. C'est ainsi qu'on lisait des noms comme Freynet, Boily, Simard, Michaud, Desmarais, Therrien, Fabas, Vielfaure, Balcaen... environ 160 héritiers du sang Freynet.

Dépister de lointains cousins

On a coupé le ruban, Béatrice Boily a souhaité la bienvenue aux convives et les a invités à se servir. Les Pâtisseries Freynet avait pour l'occasion confectionné une énorme tourtière de 9 pieds de diamètre. Béatrice Boily a d'ailleurs composé et lu un poème exquis faisant l'éloge du pâtissier Gérard et de sa tourtière géante.

Une soirée, bien canadienne a suivi où chacun avait à exécuter sa chanson ou son morceau sous la direction de Michel Châtelain, nouvellement allié à la famille.

Les Freynet de France se sont aussi joints à la fête - ils étaient vingt-six. C'est Gérald Boily, maître de cérémonie qui, au cours d'un séjour en France, a dépisté ces lointains cousins qu'on ne rattache pas encore à la souche canadienne. On poursuit cependant les recherches pour trouver les liens. On retrace présentement les Freynet à l'année 1665. On prétend d'ailleurs que le nom Freynet viendrait du mot frêne, bois qu'un ancêtre lointain utilisait pour fabriquer ses tonneaux à vin.

Samedi après-midi, Gérald Boily a présenté un diaporama qu'il a préparé sur les ancêtres, leur pays d'origine et la famille. Le soir, les Freynet se sont amusés à chanter dans le cadre d'un "vin-fromage". Le talent musical et le goût du chant ont été à l'honneur.

Dimanche après-midi, c'était la messe des Freynet célébrée par le Père Clavet et concélébrée par les abbés Jean-Marie Gagné, Louis Laurencelle et les pères Albert Jobin o.m.i., Lomer Laplante o.m.i. et Isaïe Blanchette o.m.i.. Dans son homélie le Père Clavet loua la foi, le courage et la fierté des pionniers qui ont su cheminer à travers les événements difficiles en s'en remettant toujours à la providence du Seigneur. Le chant était interprété par la chorale Freynet.



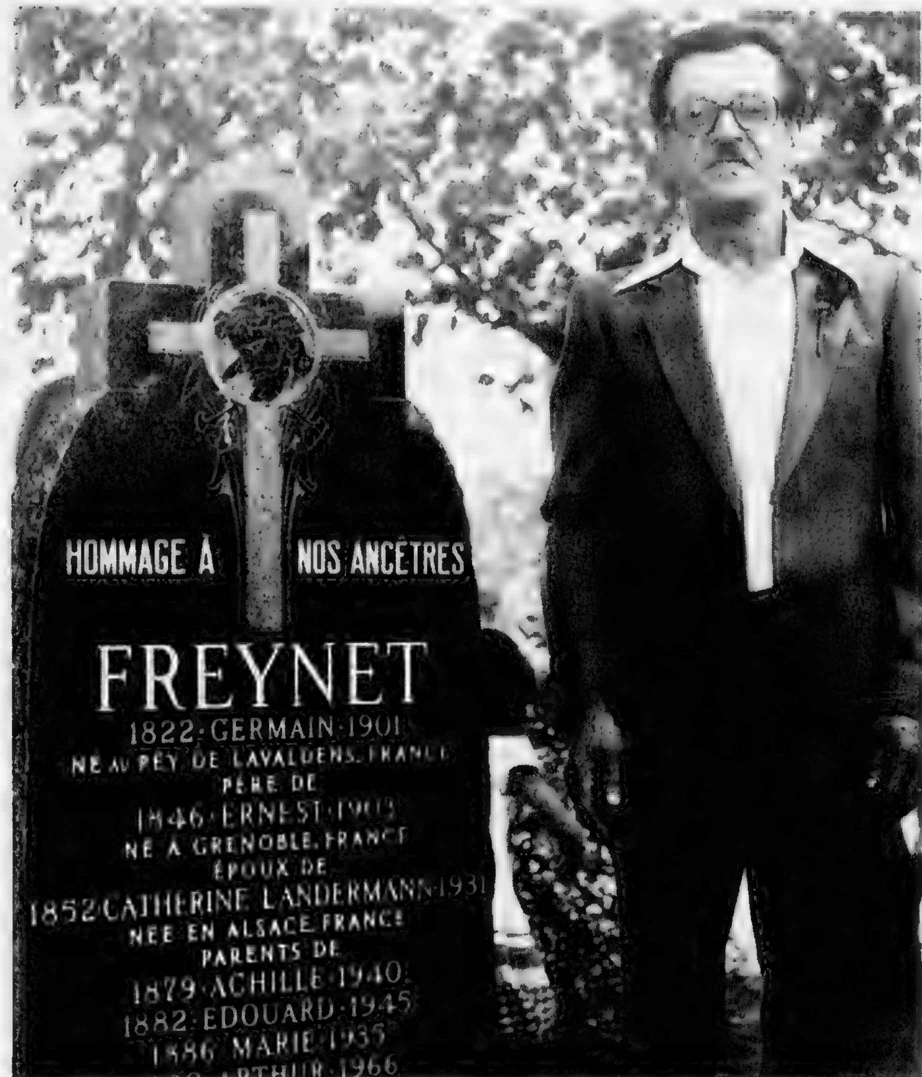
Au banquet de dimanche, Mme Eugénie Desilet (autrefois Dupont, institutrice à Sandilands), Léo Freynet, Georges et Clara Laurencelle.



Une chorale de Freynet a été organisée pour la soirée "vin-fromage"



Le groupe de visiteurs venus de France: 26 Freynet en tout.



M. Emmanuel Freynet devant la plaque dévoilée dimanche.



Le maître de cérémonie, Gérald Boily (derrière) et la table d'honneur.

Après la messe, la foule se déplaca au cimetière pour le dévoilement du monument érigé en l'honneur des pionniers et de tous les Freynet qui y reposent.

Pour le prochain centenaire

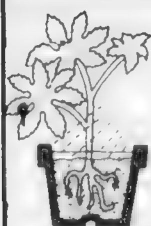
La fête se termina comme elle avait commencé par un banquet Freynet. Le président du comité d'organisation de la fête, Gérad Freynet, souhaita la bienvenue aux quelque 350 convives puis on se mis à table. Lucile Freynet, qui publiera sous peu un livre sur l'histoire de la famille, prononca le discours de circonstances en donnant, bien-entendu, un avant-goût du contenu de son bouquin.

L'abbé Jean-Marie Gagné, ancien curé de Woodridge, vint ajouter quelques bribes d'histoire vécue avec les Freynet qui vivaient alors à Sandilands, Gilbert Fabas souhaita la bienvenue aux anglophones et Jaqueline et Ernest Freynet parlèrent au nom des Français.

On profita aussi de l'occasion pour remettre à tous les bébés "Freynet" centenaires un certificat. Il y en a six à date mais chaque descendant né en 1982 en recevra un. Finalement, on se donna rendez-vous pour le prochain centenaire - au ciel.

Les participants à la fête ont été frappés par la préparation minutieuse qui entourait chaque événement. On s'est vite rendu compte que chez les Freynet il y a non seulement des organisateurs capables mais aussi des poètes, des chanteurs, des pâtissiers, des farceurs, des fêteux, des raconteurs, de la fierté et de la joie d'être ensemble, de quoi bien agrémenter une fin de semaine de festivités. Une fête inoubliable non seulement pour les Freynet mais pour tous ceux et celles qui y ont participé d'une façon ou d'une autre.

Rino Ouellet



CONSEIL D'UN POUCE VERT

Marthe DURAND

Le marcottage simple est un moyen de multiplication végétative que les horticulteurs amateurs peuvent tenter sans crainte. Des tiges rampantes ou grimpantes comme celles d'un philodendron ou d'un hoya (larmes du Christ), sont tout simplement mises en contact avec un terreau humide où elles s'y enracineront sans être détachées de la plante mère.

Certaines plantes produisent des plantules sur des stolons, tout comme le fraisier de jardin. Il est donc très facile de marcotter une ou plusieurs de ces plantules à la fois, chacune dans son petit pot rempli de mélange à enracinement tenu légèrement humide.

Après quelques semaines ou lorsque la plantule est bien enracinée, le stolon est coupé et la nouvelle plante se cultive comme un sujet adulte. L'épiscia, le saxifraga (fraisier d'Espagne), le chlorophytum (araignée), et le tolmeia (poule et poussins), sont des plantes qui produisent des plantules qui conviennent au marcottage simple.

Pour marcotter une tige rampante, celle d'un lierre, par exemple, il est nécessaire d'assurer un bon contact avec le mélange à enracinement au moyen d'un petit arceau métallique. Au besoin, recourbez légèrement la tige ou même faites une petite incision en dessous, à l'endroit où elle prendra contact avec le sol. Saupoudrez d'une poudre ou badigeonnez d'un liquide hormonal, qui favorisera mieux l'enracinement. Parfois certaines tiges du lierre sont munies de racines aériennes qui s'enracineront dès qu'elles seront misent en contact avec le mélange terreux humide. Plusieurs noeuds de la même tige pourront être marcottés dans le même pot afin d'assurer une plante plus touffue. Lorsque la croissance reprend et qu'apparaissent de nouvelles pousses, coupez les tiges franchement sans abîmer la plante mère. Prenez soin de ne pas trop arroser au début afin de permettre aux jeunes racines de s'étendre à toute la motte de terre.

Saint-Jean-Baptiste

L'enfant et la famille

Un bureau du Centre de Ressource de l'enfant et de la famille sera ouvert à Saint-Jean-Baptiste le 1er septembre.

Après plusieurs années de délibérations, le Centre de ressource de Saint-Pierre aura un bureau satellite à Saint-Jean-Baptiste. Ce bureau, situé sur la rue principale nord (ancienne clinique), desservira les besoins de notre localité. Les heures de bureau seront les mercredis de 9h30 à 17h00, commençant le 1er septembre.

Ce service de counselling gratuit et confidentiel met l'accent sur la prévention. Il est offert aux filles-mères, aux familles mono-parentales, et à toute personne vivant une situation de détresse à court ou à long terme

Présentement, Josée Lukowycz du C.A.S., parfaitement bilingue, travailleuse sociale dans le district, sera là pour coordonner les différents programmes.

Célima BRUNEAU

Les Chevaliers à l'honneur

Pour une surprise c'en était toute une! En effet, au début de l'été, le Conseil suprême annonçait que le Conseil Montcalm s'était mérité le grand trophée international pour les activités de conseil en 1981. Evidemment, c'est le projet Saint-Joseph qui a mérité cet honneur à notre conseil et surtout aux frères de Letellier et de Saint-Joseph qui ont travaillé au projet au printemps 1981. Le grand chevalier à l'époque, Paul Damphousse et son épouse, se rendaient à Hartford au début d'août pour accepter le trophée

Florent BEAUDETTE

La Broquerie

Le bureau de poste aura 100 ans

Le Bureau de poste de La Broquerie aura cent ans le 1er septembre prochain

Pour marquer l'occasion, la Société Postes Canada a décidé de tenir une petite réception le 31 août à 14h00 dans les bureaux des postes du village.

Au cours de la fête, un hommage spécial sera rendu au Maître des postes actuel, Lorraine Tétrault, qui a occupe ces fonctions depuis 1972.

Ses prédécesseurs sont les suivants: Artistide Rocan (1882-1886), Revérend P. Pelletier (1887-1889), Aristide Rocan (1889-1891), Hormidas Granger (1891-1897), Ernest Savard (1897-1907), Léopold Hébert (1907-1912), J.H. Granger (1912-1915), J. Alexandre Gagnon (1916), Henri Normandeau (1916-1921) et Noé Normandeau (1929-1972).

Réal Lévesque ordonné

Un ancien professeur bien connu à La Broquerie, Réal Lévesque a été ordonné prête lors d'une cérémonie présidée par Mgr Hacault vendredi soir dernier. Il est nommé vicaire à la paroisse "Holy Mary Mother of the Church" à Saint-Norbert.

Saint-Malo

La FAFM en pèlerinage

Le 18 août, une centaine de membres de la FAFM (Fédération des aînés franco-manitobains) de Saint-Malo, Saint-Boniface, Saint-Jean-Baptiste, Letellier, Lorette, Saint-Francois-Xavier et La Broquerie se rendaient à Saint-Malo pour un pèlerinage à la grotte de Notre-Dame-de-Lourdes.

La pluie abondante du matin nous empêchait d'assister à la messe à la grotte. On se rendit à l'église pour la messe présidée par l'abbé Robert Nadeau. Dans son homélie il nous invitait à offrir au Maître par Marie nos joies comme nos peines, l'ennui, les souffrances quotidiennes qui nous acheminent vers le dernier grand voyage.

À midi, rencontre des membres au club Noret pour partager un goûter. Un programme impromptu animé par la présidente, Alice Labelle, égaya tous les aînés. Des petites histoires et des chants furent rendus avec grande simplicité par des membres des différents clubs.

Vers trois heures l'assemblée se rendit à la grotte pour prier et chanter les louanges de Marie.

Enfin tous se séparèrent pour regagner leurs foyers avec la promesse d'entretenir ce projet pour les années à venir.

Donc, merci aux aînés de Saint-Malo pour l'accueil chaleureux - à l'été prochain

Marie-Josèphe FISETTE

Mariette Ferré-Collet à la MTS

La Société des enseignants du Manitoba, la MTS, a annoncé la nomination de trois nouveaux membres à son équipe chargée du développement des ressources humaines. Il s'agit de Donna Lucas, Kathy Lautens et Mariette Ferré-Collet.

Originaire de Saint-Norbert, Mme Ferré-Collet est bien connue dans la communauté franco-manitobaine: elle a occupé divers postes d'éducatrice dans la Division scolaire de Saint-Vital depuis 1969; elle a oeuvré dans l'organisation des Éducateurs franco-manitobains au cours des dernières années et en est devenu la présidente jusqu'à sa nomination au personnel du MTS.



Mariette Ferré-Collet a également été conseiller pédagogique au Bureau de l'éducation française de 1976 à 1978.

ON DEMANDE
Personne retraitée spécialisée en affaires

CASE (Counselling Assistance to Small Enterprises) requiert un coordonnateur pour ses bureaux de Winnipeg. **CASE** est un service unique qui utilise l'expertise de personnes retraitées spécialisées en business aux fins de conseillers auprès de petites entreprises.

Le coordonnateur, travaillant à plein temps- avec un contrat annuel- fera les enquêtes pour le service et dirigera le travail d'une liste de conseillers. La personne devra également promouvoir le service en prenant des rendez-vous et visitant les villes et villages partout au Manitoba.

La candidat idéal doit être une personne retraitée active avec une expérience en business bien établie, qui a une bonne connaissance des petits business et qui aime faire des affaires avec le public.

Envoyez votre candidature et curriculum vitae à:

M.D.G. McCRAE
Gérant, services de conseillers
Banque fédérale de développement
161, avenue Portage, est
Winnipeg, Manitoba
R3B 0Y4



Federal Business Development Bank **Banque fédérale de développement**
Canada

BOURSES DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA AUX PROFESSIONNELS DES ARTS

BOURSES "A" POUR ARTISTES

Destinees aux artistes ayant plusieurs annees de carriere fructueuse et toujours actifs dans leur profession. Jusqu'a 19 000 $ pour les frais de subsistance et d'execution lies a un programme d'une duree de quatre a douze mois, plus une indemnite de deplacement. Un plasticien ayant des dépenses de materiel exceptionnelles peut toucher jusqu'a 28 000 $

Dates limites
1er avril, 15 octobre, selon les disciplines. Consulter la brochure **Aide aux artistes.**

Pour obtenir la brochure **Aide aux artistes,** s'adresser au Service des bourses pour artistes
Conseil des Arts du Canada
C P 1047
Ottawa (Ontario) K1P 5V8
ou appeler sans frais
1 (800) 267-8282

BOURSES "B" POUR ARTISTES

Destinees aux artistes ayant termine leur formation de base ou reconnus comme professionnels. Jusqu'a 14 000 $ pour les frais de subsistance et d'execution lies a un programme de quatre a douze mois, plus une indemnité de deplacement

Dates limites
1er avril, 15 octobre, 1er decembre, selon les disciplines. Consulter la brochure **Aide aux artistes.**

Cette brochure offre aussi des renseignements sur les bourses de courte duree, bourses de frais, bourses de voyage, subventions de representation internationale

ADMINISTRATION DES ARTS • ARCHITECTURE • ARTS PLASTIQUES • CINÉMA CRÉATION LITTÉRAIRE • DANSE • MULTIDISCIPLINARITÉ • MUSIQUE PERFORMANCE • PHOTOGRAPHIE • THÉÂTRE • VIDÉO

AVIS AUX ANNONCEURS

Nous rappelons à nos fidèles annonceurs que la date de tombée pour les annonces est le

VENDREDI À 17 HEURES.

SERVICE COMPLET DE DEMENAGEMENT



Rolly's Transfer CO. LTD.

256-5869 256-2564

Personnel tout à fait experimente

Commission canadienne des transports
Division de l'Ouest

Référence No: 2-V93-1A
(207/82) (WD)
Rôle No: 6018 WD

REQUÊTE PRÉSENTÉE PAR
VEGA AVIATION LIMITED
EN VUE DE MODIFIER LE PERMIS No
A.T.C. 2531/76 (H)

Aux termes du permis A.T.C. 2531/76 (H), Vega Aviation Limited est autorisée à exploiter, à partir d'une base située à Winnipeg (Manitoba), un service aérien commercial de la classe 7 (spécialisé) - Entraînement au vol - Vol récréatif - Surveillance aérienne - Construction au moyen d'aéronefs - Inspection, reconnaissance et publicité aériennes - Photographie aérienne non technique - au moyen d'aéronefs à voilure tournante de groupe A-RW

La cessionnaire demande maintenant l'autorisation d'exploiter un service aerien commercial de la classe 4 (affretement) au moyen d'aéronefs a voilure tournante de groupe A-RW en vertu du permis

Toute personne [illegible] le 10 septembre 1982.

Le Comité [illegible]

Toute demande [illegible]

Secretaire
Division de l'Ouest
Commission canadienne des transports
3e étage
350 - Troisième Avenue Nord
SASKATOON (Saskatchewan)
S7K 6G7

Brian Oliver
Conseiller, transport aérien

Canada



Travaux publics Canada | Public Works Canada

APPELS D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETÉES en vue du projet indiqué plus bas, adressées au chef politique des contrats et administration, région ouest, ministère des Travaux publics du Canada, pièce 200, 1er étage, 9925-109e rue, Edmonton, Alberta, téléphone (403) 420-3213 seront accueillies jusqu'à la date et l'heure de clôture désignées.

LOCATION

Projet No 13-82
Location de bureau, entreposage, place de processus
Winnipeg, Manitoba

Approximativement 690 mètres carrés (m2) de bureaux 1302 9 m2 d'entreposage et processus avec une bonne ventilation 900 m2 d'entreposage enclos pour (dix-neuf) 19 véhicules. Les bâtiments à considérer doivent être vacants le 1er janvier 1983, avec un bail de 5 ans et promesse de location pour un autre 5 ans. Le bâtiment doit être situé dans un rayon de 8 kilomètres du centre de Winnipeg et aussi pas plus de deux (2) blocs d'un arrêt d'autobus. Le propriétaire sera responsable pour le paiement de toutes les taxes, des services publics et les services de la Couronne étant responsables pour le paiement du loyer et de l'augmentation possible des taxes sur les propriétés et des coûts d'opération basés sur un an.

Date de clôture: 3h p.m. (HAM) jeudi 9 septembre 1982.

D.Young
Chef, service de location des propriétés administratives
Téléphone: (403) 420-3268

INSTRUCTIONS

La documentation relative à ce projet peut être obtenue des Travaux publics du Canada, pièce 201 269, rue Main, Winnipeg, Manitoba, R3C 1B2. Les offres doivent être soumises sur les formulaires fournis et complétés suivant les indications spécifiées.

La soumission la plus basse ou toute autre ne sera pas nécessairement acceptée.

Canada

BIENVENUE

L'Eglise Chrétienne Evangélique de St-Boniface
(231 Kitson à côté de Traverse)
vous invite
aux réunions régulieres en français
LE DIMANCHE A 11.00 Hres
NOUS PRECHONS JESUS-CHRIST SELON LA BIBLE
(2 Timothée 4.2)
Pasteur Dick Neufeld
49 Braemar, St. Boniface, Man. R2H 2E2
233-6307 233-8435



Parcs Canada **Parks Canada**

Appel d'offres

Offres pour les serives de gestion du terrain de golf Wasagaming au **Parc national Riding Moutain (Manitoba)**

Les soumissions cachetées portant le titre du projet et adressées au

Directeur du Parc national Riding Mountain
Wasagaming (Manitoba)
R0J 2H0
seront acceptées jusqu'à **15h (heure centrale avancée) le jeudi 30 septembre 1982.**

Les documents contractuels peuvent être obtenus auprès du directeur du Parc national Riding Mountain, Wasagaming (Manitoba) R0J 2H0 (téléphone (204) 848-2811); ou de Monsieur A. Handorgan, Parc Canada, 391 avenue York, 4e étage, Winnipeg (Manitoba) R3C 4B7 (téléphone (204) 949-3115)

Un examen des lieux en groupe, aura lieu à 13h (heure centrale avancée) le mercredi 8 septembre 1982, suivi d'une conférence prévue pour 10h (heure centrale avancée) le jeudi 9 septembre 1982. La participation de l'examen des lieux est obligatoire afin d'assurer la considération des soumissions.

Canada

Le Centre médical Seine

requiert les services d'une

réceptionniste bilingue

avec une éducation de douzième année et ayant aptitude à rencontrer le public. Connaissance de la dactylographie serait un avantage.

S'il vous plaît adresser toute demande d'emploi à
Mme F. Pelletier, gérante,
Centre médical Seine,
C.P. 190, Sainte-Anne, Man.
R0A 1R0
ou
téléphoner au No **422-8811**
entre 9h et 16h du lundi au vendredi.

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu MARGUERITE MARCHAND, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, retraitée.

TOUTES réclamations contre la succession ci-dessus mentionnée doivent être déposées à l'étude des soussignés, 201-185 boulevard Provencher, Winnipeg, Manitoba, R2H 3B4, avant le 15 septembre A.D. 1982.

DATÉ à Winnipeg au Manitoba, ce 10e jour d'août 1982

TEFFAINE, MONNIN, HOGUE, TEILLET & SHARP
Procureurs de la succession

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu, ALPHONSE ARNAL, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, journalier retraité, décédé.

TOUTES réclamations contre la succession ci-dessus mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés 200 - 170, rue Marion, Winnipeg, Manitoba, R2H 0T4, le ou avant le 1er octobre 1982.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 12e jour du mois d'août, 1982.

MARCOUX BÉTOURNAY LA BOSSIÈRE
Procureurs de la succession.

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu, LAURENT GREGOIRE, de Saint-Jean-Baptiste, au Manitoba, retraité.

TOUTES réclamations contre la succession ci-dessus mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés 200 - 170, rue Marion, Winnipeg, Manitoba, R2H 0T4, le ou avant le 10e jour du mois de septembre 1982

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 30e jour de mois de juillet 1982.

MARCOUX BETOURNAY LA BOSSIERE
Procureurs de la succession

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu, BERTHE ÉGLANTINE LEMOINE, du village de Sainte-Agathe, au Manitoba, épouse d'Emmanuel Lemoine, de la même place, fermier, décédée.

TOUTES réclamations contre la succession ci-dessus mentionnée devront être déposées à l'étude du soussigné 25 - 185, boulevard Provencher, Winnipeg, Manitoba, R2H 0G4, le ou avant le 21 septembre 1982.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 11e jour d'août A.D. 1982.

F. R. AVANTHAY
Procureur de la succession

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu, PHILIPPE PIERRE PONSIN, du village de Sainte-Austache, au Manitoba, fermier, décédé.

TOUTES réclamations contre la succession ci-dessus mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignées 200 - 170, rue Marion, Winnipeg, Manitoba, R2H 0T4, le ou avant le 1er octobre 1982.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 12e jour du mois d'août, 1982.

MARCOUX BÉTOURNAY LA BOSSIÈRE
Procureurs de la succession.

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu LÉONARD ERNEST DESORCY, du village de Lorette, au Manitoba, fermier, décédé.

TOUTES réclamations contre la succession ci-dessus mentionnée devront être déposées à l'étude du soussigné 25 - 185, boulevard Provencher, Winnipeg, Manitoba, R2H 0G4, le ou avant le 21 septembre 1982.

DATE à Winnipeg, au Manitoba, ce 11e jour d'août, A.D. 1982.

F. R. AVANTHAY
Procureur de la succession.

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de GERARD KIROUAC, du village de La Broquerie, au Manitoba, camionneur, décédé.

TOUTES réclamations contre la succession susmentionnee devront être déposées à l'étude des soussignés, pièce 200 - 170, rue Marion, Winnipeg, Manitoba, R2H 0T4, le ou avant le 24 septembre 1982.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 6e jour du mois d'août 1982.

MARCOUX BÉTOURNAY LA BOSSIÈRE
Procureurs de la succession

Rentrée des classes

Division scolaire de la Rivière Seine No 14

Toutes les écoles de la Division scolaire de la Rivière Seine ouvriront leurs portes pour une journée scolaire entière **jeudi le 2 septembre 1982.** Les autobus scolaires reprendront leurs horaires habituels. Les élèves seront en classe de 8h45 à 15h30.

On prie les nouvelles familles de communiquer avec l'école de leur quartier, soit **lundi le 30 août,** soit **mercredi le 1er septembre**, pour inscrire leurs enfants et s'informer du transport scolaire.

Tous les instituteurs et institutrices assisteront à une journée de recyclage divisionnaire au Collège Saint-Boniface le mardi 31 août. Ceci sera suivi d'une journée d'administration le mercredi 1er septembre.

Congé de Noël:

- dernière journée de classe: le vendredi 17 décembre 1982
- première journée de classe en 1983: le lundi 3 janvier 1983.

Jean A.Beaumont
Directeur général


Travaux publics Canada | Public Works Canada

APPELS D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETÉES en vue du projet mentionné plus bas, adressées au chef, politique des contrats et de l'administration, ministère des Travaux Publics du Canada, 5013 - 51e rue (Boite postale 548) Yellowknife, T.N.O. X1A 1S8, seront accueillies jusqu'à la date de clôture indiquée. Les documents relatifs à cette soumission peuvent être obtenus des bureaux ministériels, aux adresses qui apparaissent ci-après, sur versement du dépôt requis.

Projet No 085832
Liard Highway, T.N.O.
Écrasement de gravier, stockage, rénovation et revêtement inférieur du Km 34.1 au Km 108.3

Date de clôture: **11h30 a.m. (HAM) 8 septembre 1982**

Dépôt: 250,00$

La documentation relative à cette soumission peut être obtenue aux adresses suivantes: pièce 200. 9925 - 109e rue, Edmonton, Alberta, pièce 632. G.O.C.B., 220-4e avenue S.E., Calgary, Alberta, 1166, rue Alberti, Vancouver, C.B. Yellownife, T.N.O., Hay River T.N.O., Inuvik, T.N.O., Fort Simpson, T.N.O. et Fort Smith, T.N.O. et peut être examinée aux bureaux de l'association des entrepreneurs en construction situés à Régina, Saskatoon, Saskatchewan; Winnipeg, Manitoba ainsi qu'aux bureaux de l'association des constructeurs de route situés à Vancouver, C.B., Edmonton, Alberta, Régina, Saskatchewan; Winnipeg, Manitoba et au bureau de l'association des constructeurs à Fort St John, C.B.,

Les documents peuvent aussi être consultés au bureau de l'association des constructeurs du T.N.O. situés à Yellownife, T.N.O., Inuvik, T.N.O. et Hay River T.N.O.

Renseignements additionnels:

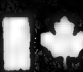
M.C. Yurchak
gestionnaire du projet
Tél: (403) 420-3229

INSTRUCTIONS

Le dépôt requis pour l'obtention des plans et devis descriptifs doit être soumis sous forme de chèque bancaire émis à l'ordre du Receveur général du Canada, et sera remboursé sur retour, en bon état, des documents, au cours du mois suivant l'ouverture des soumissions.

La soumission la plus basse, ou toute autre, ne sera pas nécessairement acceptée.

Canada


Transport Canada Air | Transports Canada Air

DES SOUMISSIONS cachetées portant sur les projets ci-dessous seront acceptées jusqu'à 15h, heure de Winnipeg, le jour de la date limite. Les soumissions devront porter le titre du projet et être envoyées au Surintendant régional, Gestion du matériel, 10e étage, 125, rue Garry, Winnipeg (Manitoba), R3C 0P6. On peut se procurer les documents contractuels en envoyant un dépôt à l'adresse ci-dessus.

PROJET

Appel d'offres No 2352-82-08 - Construction d'un radiophare omnidirectionnel et travaux connexes à l'aéroport de Churchill, Churchill (Manitoba).

Date limite: le 10 septembre 1982

Dépôt: Chèque ou mandat-poste de 25$ payable à l'ordre du Receveur général du Canada.

Les documents contractuels peuvent être consultés à l'Association des constructeurs de Winnipeg (Manitoba).

Chaque soumission doit être présentée en double exemplaire sur les formules fournies par le Ministère et doit être accompagnée du dépôt de garantie indiqué dans les documents contractuels.

La garantie versée à l'égard des documents contractuels sera remboursée sur remise des documents, en bon état, dans le mois qui suit l'ouverture des soumissions.

Pour de plus amples renseignements, appelez le **No (204) 949-4329.**
Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Canada

La Division scolaire de Norwood

est à la recherche pour
l'École Précieux-Sang
d'un auxiliaire au professeur

Le candidat doit avoir une bonne connaissance du français.

Entrée en fonction: **le 31 août 1982**

S.V.P. remettre votre curriculum vitae à
Le Directeur général
Division scolaire de Norwood
200, chemin St Mary
Winnipeg, Manitoba
R2H 1H9

Mini Francofun Saint-Vital

reprend en septembre
Avis aux intéressés:
téléphonez à **Rachelle - No 233-3627**
ou **Mariette - No 247-9773**


Fonction publique Canada | Public Service Canada

The Public Service of Canada is an equal opportunity employer

La Fonction publique du Canada offre des chances égales d'emploi à tous

COMMISSION DE L'EMPLOI ET DE L'IMMIGRATION
DIRECTION DU DEVELOPPEMENT DE L'EMPLOI
WINNIPEG ET THOMPSON (MANITOBA)

AGENT DE PROJET (Période de nomination déterminée) (ANTICIPATIF)

22 698 $ - 25 579 $ par an
Nº DE CONCOURS: 82-PSC/EIC-OC-A-106

FONCTIONS: Analyser, évaluer, élaborer, négocier et faire des recommandations concernant les propositions de financement présentées en vertu du Programme de développement communautaire du Canada (PDCC), du Programme de services communautaires du Canada (PSCC), du Programme d'emploi d'été pour les jeunes (PEEJ), du Programme d'emploi pour les innovations techniques (PEIT) et d'autres programmes analogues relevant de la Direction du développement de l'emploi; vérifier les projets approuvés et faire un compte rendu; se tenir en contact avec des particuliers, des groupes, des municipalités, des sociétés et des organismes commerciaux

QUALITES: Avoir terminé, avec succès, le cycle secondaire ou l'équivalent. Avoir travaillé avec des groupes communautaires sur le plan de l'organisation de projets ou de la négociation de projets. La connaissance de l'anglais est essentielle. Avoir travaillé avec des groupes communautaires autochtones représenterait incontestablement un grand atout.

Le titulaire doit être en possession d'un permis de conduire valable

Etre disposé à se déplacer dans le sud du Manitoba pendant 25 à 50% du temps de la semaine de travail.

De plus amples renseignements sont disponible en écrivant à l'adresse suivante.

Job information is available in English and may be obtained by writing to the address below.

DATE LIMITE: le 4 septembre 1982.

Comment se porter candidat
Faire parvenir sa demande d'emploi et (ou) son curriculum vitae à:
D. LAMIRANDE, AGENT DE DOTATION EN PERSONNEL
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
BUREAU 500 - 286, RUE SMITH
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 0K6
TELEPHONE (204) 949-3696

Rappeler le numéro de concours dans toute la correspondance.

Canada

horaire de cbwft



SAMEDI

28 AOÛT

8:55 OUVERTURE ET HORAIRE
9:00 MISHA LA BOULE
9:30 CAPITAINE CAVERNE
10:00 ATTACHEZ VOS CEINTURES
10:30 DOCTEUR DOOLITTLE
11:00 FILMS D'ART
12:00 D'HIER À DEMAIN
13:00 BASE-BALL DES EXPOS
Du stade Olympique de Montréal match entre les Astros de Houston et les Expos
EN CAS DE PLUIE
CINÉ-SOLEIL
La Clé sur la porte
15:30 UNE ARCHE IMMOBILE
16:00 BAGATELLE
17:00 LE TÉLÉJOURNAL
17:05 UNE FENÊTRE SUR LE MONDE
17:30 LES HÉRITIERS DE LA MER
18:00 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY
19:00 CINÉMA
20:30 THÉMATIQUE: LOUISE WEISS
Interview avec Louise Weiss 88 ans
21:30 LE TÉLÉJOURNAL
21:56 NOUVELLES DU SPORT
22:05 CINÉMA
23:30 CINÉ-NUIT

DIMANCHE

29 AOÛT

8:55 OUVERTURE ET HORAIRE
9:00 LES AVENTURES DE OUI-OUI
9:30 LES VOYAGES DE TORTILLARD
10:00 LE JOUR DU SEIGNEUR
11:00 LA SEMAINE VERTE
12:00 CINÉ-POP
14:00 UNIVERS DES SPORTS
Prix d'été pour les ambleur[illegible] trois ans
15:00 FOOTBALL CANADIEN
Du stade du Commonwealth d'Edmonton, les Eskimos rencontrent les Roughriders de Regina
17:00 LE TÉLÉJOURNAL
18:00 CHEZ DENISE
18:30 LES BEAUX DIMANCHES
Les Prix du Festival des films du monde. Remise des prix du 6e Festival des films du monde, animée par Denis Héroux et Raymond Charette. Réal Roger Fournier
19:45 LES BEAUX DIMANCHES
Prix L.P. Kammans
Comme une roseau
Dramatique de Jean-Louis Curtis
21:30 LE TÉLÉJOURNAL
21:56 SPORT-DIMANCHE
22:05 CINÉ-CLUB

LUNDI

30 AOÛT

10:10 OUVERTURE ET HORAIRE
10:15 EN MOUVEMENT
10:30 DU SOLEIL À 5 CENTS
10:45 MON AMI GUIGNOL
11:00 MAGAZINE-EXPRESS
11:30 WICKIE
12:00 LA VIE SECRÈTE DES ANIMAUX
12:25 LE TÉLEJOURNAL
12:30 AVIS DE RECHERCHE
Cette semaine: Janette Bertra[illegible]
13:00 LES TROUVAILLES DE CLÉMENCE
13:30 REFLETS D'UN PAYS
14:30 DOCUMENTAIRES CANADIENS
15:30 AUJOURD'HUI EN FRANCE
16:00 À TIRE D'AILE
16:30 FANFRELUCHE
17:00 LA FEMME BIONIQUE

18:00 CE SOIR
18:20 NOUVELLES DU SPORT
18:30 RENCONTRES
Inv.: Stan Rougier.
19:00 LE VAGABOND STC
Émission sous-titrée, codée pour les mal-entendants.

*Nous vous prions de noter que **notre horaire est soumis à changements** en raison des retransmissions des matchs de hockey et de base-ball. Pour de plus amples informations téléphonez au No 775-8351 pendant les heures de bureau et au 783-8028 après 17h.*

19:30 TÉLÉ-SÉLECTION
Les Grands Romans: 79. Park Avenue (dern. de 3). Mélodrame réalisé par Paul Wendkos
21:30 LE TÉLÉJOURNAL
22:05 NOUVELLES DU SPORT
22:10 PORTRAIT DE FEMME
Rencontre avec Marie-Josée Thénault
23:10 CINÉMA

MARDI

31 AOÛT

10:10 OUVERTURE ET HORAIRE
10:15 EN MOUVEMENT
10:30 VIRGINIE
10:45 LES FLOUMPS
11:00 MAGAZINE-EXPRESS
11:30 HEIDI
12:00 LA VIE SECRÈTE DES ANIMAUX

12:25 LE TELÉJOURNAL
12:30 AVIS DE RECHERCHE
13:00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
13:30 REFLETS D'UN PAYS
De Rouyn
14:30 CINÉMA
16:00 À TIRE D'AILE
16:30 FIFI BRINDACIER
17:00 TÉLÉ 5
Les Temps difficiles. Feuilleton britannique réalisé par John Irvin d'après le roman de Charles Dickens
18:00 CE SOIR
18:20 NOUVELLES DU SPORT
18:30 RENCONTRES
Inv.: Dimitri Panine.
19:00 NOUS, LES COMIQUES
20:30 PREMIERE PAGE
21:30 LE TÉLÉJOURNAL
22:05 NOUVELLES DU SPORT
22:10 AINSI VA LA VIE
Relève en Matapédia
23:10 CINÉMA

MERCREDI

1er SEPTEMBRE

10:10 OUVERTURE ET HORAIRE
10:15 EN MOUVEMENT
10:30 JE SOUFFLE
10:45 GRISU, LE PETIT DRAGON
11:00 MAGAZINE-EXPRESS
11:30 UN ANIMAL, DES ANIMAUX
12:00 LA VIE SECRETE DES ANIMAUX

12:25 LE TÉLÉJOURNAL
12:30 AVIS DE RECHERCHE
13:00 LES TROUVAILLES DE CLÉMENCE
13:30 REFLETS D'UN PAYS
Les artistes. Inv.: Martien et Hélène Lemary et Hervé Vallée.
14:30 LE TEMPS DE VIVRE
16:00 À TIRE D'AILE
16:30 LES FANTÔMES DU CHÂTEAU
17:00 DÉFI
17:30 À COMMUNIQUER

18:00 CE SOIR
18:20 NOUVELLES DU SPORT
18:30 RENCONTRES
Inv.: Issa Panine.
19:00 BASE-BALL DES EXPOS
Du stade Olympique de Montré[illegible] match entre les Exp[illegible] et les Red[illegible] de Cincinnati
EN CAS DE PLUIE:
CINÉ-SOLEIL
Bons baisers de Hong Kong.
ET
L'École du Cirque de Moscou.
OU
Éric Tabarly et les autres.
21:30 LE TÉLÉJOURNAL
22:05 NOUVELLES DU SPORT
22:10 MOI, CLAUDE, EMPEREUR (7e de 13). La Déesse
23:10 CINÉMA

JEUDI

2 SEPTEMBRE

10:10 OUVERTURE ET HORAIRE
10:15 EN MOUVEMENT
10:30 À COMMUNIQUER
10:45 RACONTE QUAND TU ÉTAIS PETITE
11:00 MAGAZINE-EXPRESS
11:30 JOE LE FUGITIF
12:00 LA VIE SECRÈTE DES ANIMAUX

12:25 LE TELÉJOURNAL
12:30 AVIS DE RECHERCHE
13:00 LES TROUVAILLES DE CLÉMENCE
13:30 REFLETS D'UN PAYS
14:30 CINÉMA
16:00 À TIRE D'AILE
16:30 L'IMAGINATION AU GALOP
17:00 LES GRANDES BATAILLES DU PASSÉ
Le Siège de La Rochelle

18:00 CE SOIR
18:20 NOUVELLES DU SPORT
18:30 RENCONTRES
Inv.: Marie-Madeleine Davy (1re de 2).
19:00 LES GRANDS FILMS

21:30 LE TÉLÉJOURNAL
22:05 NOUVELLES DU SPORT
22:10 PAR 27
[illegible] de Edmonton
22:40 LAUTREC 82
23:10 MC CLOUD

VENDREDI

3 SEPTEMBRE

10:10 OUVERTURE ET HORAIRE
10:15 EN MOUVEMENT
10:30 LA BOÎTE À LETTRES
10:45 FABLIO LE MAGICIEN
11:00 MAGAZINE-EXPRESS
11:30 DÉFI
12:00 LA VIE SECRÈTE DES ANIMAUX
Le Lion de mer

12:25 LE TÉLÉJOURNAL
12:30 AVIS DE RECHERCHE
13:00 LES TROUVAILLES DE CLÉMENCE
13:30 REFLETS D'UN PAYS
De Québec
14:30 CINÉMA
16:00 À TIRE D'AILE
16:30 PÉPINOT
17:00 DES AUTOS ET DES HOMMES

18:00 CE SOIR
18:20 NOUVELLES DU SPORT
18:30 RENCONTRES
Inv. Marie-Madeleine Davy (dern de 2)
19:00 FOOTBALL CANADIEN
Du Lansdowne Park d'Ottawa, les Rough Riders reçoivent les Lions de Vancouver

21:30 LE TÉLÉJOURNAL
22:05 NOUVELLES DU SPORT
22:10 LA RENTRÉE
La programmation 82-83 à CKSB
Réalisation de Donald Hét[illegible]
22:40 CINÉMA
24:00 CINÉ-NUIT



SAMEDI

18:00 (5) ''FRISSONS GARANTIS'' (Never a Dull Moment). E.-U. 1968. Comédie policière de J. Paris avec Dick Van Dyke, Edward G Robinson et Dorothy Provine. - Un acteur est entraîné malgré lui par une bande de gangsters qui le prennent pour un tueur - célèbre Comédie sans prétention menée avec bonne humeur. Pointes satiriques amusantes. Interprètes sympathiques. - E

19:00 (3) ''NOCES DE SANG'', Esp. 1981 Spectacle musical de C. Saura avec Antonio Gades, Cristina Hoyos et Juan Antonio. - Une troupe de danseurs se prépare à la répétition générale d'un ballet de style flamenco. - Formes chorégraphiques stylisées. Mise en scène dépouillée. Excellents danseurs. - A

22:05 (3) ''VACANCES À YABBA'' (Outback), Aust. 1970. Drame psychologique de T. Kotcheff avec Gary Bond, Donald Pleasence et Chips Rafferty. - Les rudes vacances de Noël d'un instituteur dans l'arrière-pays australien. - Oeuvre forte et percutante Vision critique de moeurs dures. Mise en scène vigoureuse. Bons interprètes

23:30 (5) ''DRACULA VIT TOUJOURS À LONDRES'' (The Satanic Rites of Dracula), G.-B. 1973. Drame d'horreur de A. Gibson avec Christopher Lee, Peter Cushing et Michael Coles. - Les services secrets britanniques font appel à un spécialiste en sciences occultes pour contrecarrer les projets du comte Dracula. - Touches insolites. Un certain intérêt. Mise en scène fonctionnelle. Interprétation adéquate

DIMANCHES

12:00 (6) ''LES BIDASSES S'EN VONT EN GUERRE'', Fr. 1974. Comédie de C. Zidi avec les Charlots (Gérard Filipelli, Gérard Rinaldi, Jean-Guy Fechner et Jean Sarrus). - Quatre conscrits aident une fermière que l'armée veut exproprier. - Comique troupier conventionnel. Scénario laborieux. Quelques rares trouvailles. Cabotinage des comédiens. - A.

22:05 (3) ''AGUIRRE, LA COLÈRE DE DIEU'', All. 1972. Drame historique de W. Herzog avec Klaus Kinski, Cecilia Rivera et Ruy Guerra. - Après avoir franchi les Andes péruviennes, une expédition espagnole se trouve bloquée par la jungle

LUNDI

19:30 (5) ''79 PARK AVENUE'', E.-U. 1978 Drame de moeurs de P. Wendkos avec Lesley Ann Warren, Marc Singer et David Dukes - Dans les années 30, une jeune fille de milieu pauvre devient une prostituée de luxe. - Téléfilm présenté en trois épisodes. Accumulation d'éléments à sensations. Traitement superficiel. Mise en scène de métier. Interprétation inégale

23:10 (5) ''ECHEC À L'ORGANISATION'' (The Outfit), E.-U. 1973. Drame policier de J Flynn avec Robert Duvall, Karen Black et Joe Don Baker. - À sa sortie de prison un homme entreprend de venger la mort de son frère causée par le syndicat du crime. - Scénario compliqué. Mise en scène assez vigoureuse Nombreux lieux communs. Bonne interprétation

MARDI

14:30 (4) ''LA PERLE NOIRE'' (The Black Pearl). E.-U. 1977. Aventures de S. Swimmer avec Mario Custodio, Carlos Estrada et Gilbert Roland. - Les aventures du fils d'un armateur qui veut devenir pêcheur de perles. - Scénario tiré d'un roman primé. Mise en scène habile. Suspense valable. Interprétation acceptable. - E

19:00 (6) ''ATTACHEZ VOS CEINTURES'', All. 1975. Comédie de E. Hofbauer avec Wolf Goldan. Robert Widmark et Rinaldo Talamonti - Les mésaventures d'un jeune homme dépêché par son père en Colombie pour acheter une statue à des religieuses. - Scénario réduit au minimum. Effets simplistes et grotesques Interprétation pauvre. - A

23:10 (3) ''LEONOR'', Fr. 1974. Drame fantastique de J. Bunuel avec Michel Piccoli, Liv Ullmann et Ornella Muti. - Un seigneur veuf se remarie mais reste obsédé par le souvenir de sa première épouse qu'il fait revivre par des formules magiques. - Eléments fantastiques inscrits dans une évocation d'époque réaliste. Belle composition d'images. Interprétation de classe.

MERCREDI

23:10 (3) ''TELLE EST LA VIE'', Tch. 1929. Chronique de moeurs de C. Junghans avec Vera Baranovskaïa, Theodor Pistek et Mana Zeniskova. - La vie quotidienne d'une famille miséreuse de Prague. - Approche réaliste Mise en scène précise et rigoureuse. Belle photographie. Excellente interprétation. (Film muet)

JEUDI

14:30 (5) ''HOLD-UP A LA MILANAISE'', It 1961. Comédie de N. Loy avec Vittorio Gassman, Renato Salvatori et Vicky Ludovisi. - Des bandits maladroits organisent un vol à main armée à Milan. - Intrigue policière traitée à la blague. Ensemble plutôt laborieux. Moments drôles. Interprétation caricaturale.

19:00 (2) ''OLIVER'', G.-B. 1968. Comédie musicale de C. Reed avec Mark Lester. Ron Moody et Jack Wild. - En Angleterre, au XIXe siècle, un orphelin tombe aux mains de voleurs avant de rencontrer un protecteur - Excellente transposition du roman de Dickens Ballets d'une grande beauté. Mise en scène très soignée. Jeu pittoresque des interprètes - E

23:10 (5) ''POURSUITE À MANHATTAN'' (The Park Avenue Rustlers), E.-U. 1972. Drame policier de J. Arnold avec Dennis Weaver, Brenda Vaccaro et J.D. Cannon. - Un policier de l'Ouest en stage à New York met à jour une importante entreprise de vols d'automobiles. - Episode de la série ''McCloud'' Progression alerte. Recettes bien utilisées. Mise en scène de métier. Interprétation dégagée. - A

VENDREDI

14:30 (3) ''ROSA JE T'AIME'' Isr 1972 Drame sentimental de M. Mizrahi avec Michal Bat Adam, Gabi Otterman et Moshe Tal. - Pour être fidèle à la loi juive, une jeune veuve élève son petit beau-frère comme son fils en attendant qu'il soit d'âge à l'épouser. - Récit original fondé sur un fait vécu. Ensemble charmant. Bonne peinture de moeurs. Interprétation sympathique. - A.

22:40 (4) ''UN HOMME EST MORT'', Fr. 1972. Drame policier de J. Deray avec Jean-Louis Trintignant, Ann-Margret et Roy Scheider. - Après avoir tué un chef de la pègre, un tueur à gages se rend compte qu'il a un collègue à ses trousses. - Film français tourné aux États-Unis. Action menée bon train. Rythme sûr. Notations pittoresque du contexte américain. Jeu sobre de J.L. Trintignant.

24:00 (5) ''VALDEZ'' (Valdez is Coming), E.-U. 1971. Western de E. Sherin avec Burt Lancaster, Susan Clark et Jon Cypher. - Un policier d'origine mexicaine affronte des matamores responsables d'un lynchage. - Situations simplifiées. Invraisemblances. Mouvement plutôt lent. Lancaster égal à lui-même.

REMARQUE

L'explication et les côtes ont été établies par l'Office des Communications sociales.

Les chiffres placés avant le titre indiquent la valeur artistique du film: (1) chef d'oeuvre; (2) Remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre

À la fin du texte, les lettres indiquent la convenance pour les jeunes: E - Enfants; A- Adolescents

La sécurité énergétique du Canada,

nous en sommes à ça!

Nous consommons moins de pétrole.

Au Canada, nous pouvons produire plus d'électricité, de gaz naturel, de propane et de charbon que nous n'en avons besoin. Lorsque nous produirons autant de pétrole que nous en consommons, le Canada sera complètement autonome du point de vue énergétique. Or, nous sommes en voie d'y parvenir grâce aux programmes mis sur pied par le gouvernement du Canada.

- Des milliers de particuliers et d'entreprises se sont prévalus des subventions du Programme canadien de remplacement du pétrole au profit d'autres types de combustibles.
- Plus d'un million de Canadiens ont utilisé les subventions du Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes pour réduire la consommation énergétique de leur domicile par une meilleure isolation.
- L'extension du gazoduc vers l'Est du Canada ouvre déjà de nouveaux marchés au gaz naturel de l'Ouest, réduisant d'autant notre dépendance à l'égard du pétrole. Un autre programme aide les sociétés distributrices de gaz à prolonger leurs gazoducs vers de nouveaux clients.
- Le Programme de subventions pour les véhicules au propane aide les entreprises ayant des parcs de véhicules à adapter ceux-ci au propane, carburant propre et économique.

D'autre part, au moyen de programmes de recherche et de développement, le gouvernement du Canada découvre d'autres façons de réduire notre dépendance à l'égard du pétrole. De meilleures techniques d'isolation des domiciles, le chauffage solaire, la production d'énergie éolienne, l'utilisation de déchets comme source d'énergie, font tous l'objet de démonstrations dans le cadre de projets actuels du gouvernement fédéral.

La sécurité énergétique: une force pour le Canada.

En octobre 1980, le gouvernement du Canada annonçait, par son Programme énergétique national, une série de programmes et de mesures visant à rendre le Canada autosuffisant sur le plan énergétique avant la fin de la décennie.

Après 18 mois seulement, il est clair que le programme est en bonne voie de réalisation et que la majorité des Canadiens partagent les objectifs énergétiques de leur gouvernement.

Pour réduire nos besoins de pétrole, les propriétaires de maisons et d'entreprises participent avec enthousiasme aux nombreux programmes que le gouvernement fédéral a conçus pour les aider à remplacer le pétrole par d'autres combustibles.

Pour accroître nos réserves de pétrole, l'industrie pétrolière investit des milliards de dollars dans des projets d'exploration et de mise en valeur, malgré des conditions économiques défavorables.

Une fois la consommation et la production en équilibre, nous serons parvenus à la ***sécurité énergétique,*** source de force pour n'importe quel pays à l'heure actuelle
Le Canada a déjà fait un grand pas vers la sécurité énergétique

Ça marche!

Nous en produisons plus.

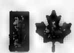
En dépit des difficultés économiques actuelles, des découvertes de pétrole ont été effectuées dans le Nord soit dans la région de la mer de Beaufort et du delta du MacKenzie ainsi que dans les îles de l'Arctique au cours des derniers 18 mois. D'après l'Association pétrolière du Canada, les réserves canadiennes de pétrole se sont accrues en 1981, avec l'inclusion des réserves prometteuses du gisement Hibernia, au large des côtes de l'Atlantique.

On a maintenant établi que les réserves de gaz naturel au large de l'île de Sable sont suffisantes pour en justifier la mise en valeur. Tout compte fait, le taux de découvertes de réserves de gaz naturel au Canada a été deux fois plus élevé que le rythme de production de ces dernières années.

Ensemble, nous y parviendrons!

Renseignez-vous sur les programmes du gouvernement fédéral. Beaucoup d'entre eux offrent des subventions qui peuvent vous permettre de réduire la facture énergétique de votre domicile ou de votre entreprise par des conversions ou des mesures d'économie d'énergie. Écrivez à:

Énergie, Mines et Ressources Canada
C.P. 3500
Ottawa (Ontario)
K1Y 4G1



Energie, Mines et Ressources Canada — Energy, Mines and Resources Canada

Canada



Construction de défense Canada — Defence Construction Canada

DOSSIER: GY15010 sfc Gypsumville (Manitoba).
Fournir et installer un système pour la collection d'énergie solaire, piscine

Les documents constituant la soumission sont disponibles aux entrepreneurs principaux.

DATE DE FERMETURE: le JEUDI 16 septembre 1982.

DÉPÔT POUR DOCUMENTS: 25$

Le secrétaire recevra jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est) les soumissions sous pli cacheté, dont les enveloppes indiqueront le contenu et seront adressées au soussigné.

Les plans, devis et les formules de soumission sont disponibles pour examen aux Bureaux de l'Association des Constructeurs aux endroits suivants:

Winnipeg, Brandon, Thunder Bay ainsi qu'à notre bureau régional à Winnipeg.

Les intéressés pourront se procurer les documents de soumissions en adressant leur demande à notre Service des plans, à l'adresse ci-dessous, ou téléphoner l'indicatif régional 613-998-9549, ou télex 053-3726/053-3727. Cette demande devra être accompagnée du dépôt stipulé ci-dessus, payable à l'ordre de Construction de Défense (1951) Limitée.

Un dépôt de garantie, si nécessaire, au montant indiqué dans les documents devra accompagner chaque soumission.

W.J. Mulock, secrétaire
Construction de Défense (1951) Limitée
Billings Bridge Plaza
12ième étage, Immeuble SBI
2323, Promenade Riverside
Ottawa, Ontario
K1A 0K3

Canada



Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPELS D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETÉES adressées au chef de la politique et de l'administration des contrats, ministère des Travaux publics du Canada, pièce 200, 9925 - 109e rue Edmonton, Alberta, téléphone (403) 420-3213 seront reçues jusqu'à 2h00 p.m. (HAM) 29 septembre 1982.

Projet No 9075-F17/22 vente de terrain et de bâtiment No L9 - un étage, construction de charpente en acier, 808,57 m2 situé partie du bloc 5, Plan 844 N.L.T.O. Fort Churchill, Manitoba.

Projet No 9075-F17/25, vente de terrain et de bâtiment No L5 - un étage, construction de charpente en acier, 8675,29m2 situé partie du bloc 5, plan 844 N.L.T.O., Fort Churchill, Manitoba.

Les documents d'offres et la permission de visiter ces propriétés peuvent être obtenus de:

Brenda MacDonald
Travaux publics Canada
Churchill, Manitoba
Téléphone: (204) 675-2197

Pour être prises en considération les offres doivent être soumises sur les formulaires fournis par le Ministère.

Renseignements additionnels: R. Onishenko, service de l'immobilier Travaux publics Canada, 3e étage, 9925 - 109e rue Edmonton, Alberta, téléphone: (403) 420-3284.

La soumission la plus haute ou toute autre, ne sera pas nécessairement acceptée.

Canada



Transport Canada Air — Transports Canada Air

DES SOUMISSIONS cachetées portant sur les projets ci-dessous seront acceptées jusqu'à 15h, heure de Winnipeg, le jour de la date limite. Les soumissions devront porter le titre du projet et être envoyées au Surintendant régional, Gestion du matériel, 10e étage, 125, rue Garry, Winnipeg (Manitoba), R3C 0P6. On peut se procurer les documents contractuels en envoyant un dépôt à l'adresse ci-dessus.

PROJET

Appel d'offres No 2352-82-09 - Déplacement de la radioborne intermédiaire 12 et travaux connexes à l'aéroport de Regina, Regina (Saskatchewan).

Date limite: le 15 septembre 1982

Dépôt: Chèque ou mandat-poste de 25$ payable à l'ordre du Receveur général du Canada.

Les documents contractuels peuvent être consultés aux Associations de constructeurs de Winnipeg (Manitoba), Regina, Saskatoon, Prince-Albert, Moose Jaw et Swift Current (Saskatchewan).

Chaque soumission doit être présentée en double exemplaire sur les formules fournies par le Ministère et doit être accompagnée du dépôt de garantie indiqué dans les documents contractuels.

La garantie versée à l'égard des documents contractuels sera remboursée sur remise des documents, en bon état, dans le mois qui suit l'ouverture des soumissions.

Pour de plus amples renseignements, appelez le No **(204) 949-4329.**
Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Canada



Construction de défense Canada — Defence Construction Canada

DOSSIER: WG26510 bfc Winnipeg (Manitoba).
Réfection du bâtiment 90

Les documents constituant la soumission sont disponibles aux entrepreneurs principaux.

DATE DE FERMETURE le VENDREDI 10 septembre 1982

DÉPÔT POUR DOCUMENTS 25$

Le secrétaire recevra jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est) les soumissions sous pli cacheté, dont les enveloppes indiqueront le contenu et seront adressées au soussigné.

Les plans, devis et les formules de soumission sont disponibles pour examen aux Bureaux de l'Association des Constructeurs aux endroits suivants:

Winnipeg, Brandon, Thunder Bay ainsi qu'à notre bureau régional à Winnipeg.

Les intéressés pourront se procurer les documents de soumissions en adressant leur demande à notre Service des plans, à l'adresse ci-dessous, ou téléphoner l'indicatif régional 613-998-9549, ou télex 053-3726/053-3727. Cette demande devra être accompagnée du dépôt stipulé ci-dessus, payable à l'ordre de Construction de Défense (1951) Limitée.

Un dépôt de garantie, si nécessaire, au montant indiqué dans les documents devra accompagner chaque soumission.

W.J. Mulock, secrétaire
Construction de Défense (1951) Limitée
Billings Bridge Plaza
12ième étage, Immeuble SBI
2323 Promenade Riverside
Ottawa, Ontario
K1A 0K3

Canada



La Fonction publique du Canada offre des chances égales d'emploi à tous

The Public Service of Canada is an equal opportunity employer

Adjoint aux soins infirmiers régionaux Yellowknife, T.N.-O.

Traitement: $27 777 à $36 029
plus indemnités de postes isolés

N° de réf.: 82-NHW-NWT-R-OC-1160 (1143)

Santé et Bien-être social Canada
Direction générale des services médicaux

Le ministère de la Santé et du Bien-être social, par l'intermédiaire de la Direction-générale des services médicaux, est présentement à la recherche de candidats pour un poste d'adjoint aux soins infirmiers régionaux.

Fonctions

Collaborer à la planification, à l'application et à l'évaluation de programmes de soins infirmiers en santé communautaire dans les Territoires du Nord-Ouest; participer à l'élaboration de plans visant à améliorer la qualité des services de santé communautaire et de soins infirmiers et hospitaliers dans les postes de soins infirmiers dépendant de la Direction générale des services médicaux, ainsi que dans les centres de santé et centres hospitaliers; assurer la planification et la mise en application des programmes de formation pratique et d'orientation professionnelle, et collaborer au recrutement du personnel infirmier dans la région susmentionnée.

Conditions de candidature

Accréditation, ou éligibilité à l'accréditation à titre de RN dans l'une ou l'autre des provinces et territoires du Canada. Baccalauréat en sciences infirmières d'une université canadienne, ou équivalent reconnu. Expérience du travail en collaboration avec des organisations ou groupes interculturels; expérience de la planification et de la mise en application des programmes de soins infirmiers; expérience de la supervision.

La connaissance de l'anglais est indispensable.

De plus amples renseignements sont disponibles en écrivant à l'adresse suivante:
Job information is available in English and may be obtained by writing to the address below.

Comment se porter candidat

Envoyez votre demande d'emploi ou votre curriculum vitae à:
L'agent de dotation
Santé et Bien-être social Canada
Direction générale des services médicaux
Région des T.N.-O.
Sac postal n° 7777
Yellowknife (T.N.-O.) X1A 2R3
Date limite: le 17 septembre 1982

Prière de toujours rappeler le numéro de référence.

Le présent concours pourra également servir à pourvoir d'autres postes aux fonctions comparables.

Canada

LE CARNET DES PROFESSIONNELS

Avocats-Notaires

François Avanthay
LLB.
Avocat et Notaire
25-185 boulevard Provencher
Saint-Boniface, Manitoba Téléphone: 233-5029

LAURENT-J. ROY C.R.
Avocat et notaire
MONK, GOODWIN & COMPANY
500, Édifice Canada Trust
232 avenue Portage
Winnipeg, Manitoba
Téléphone: 956-1060

Guay, Smith et Associés
avocats et notaires
Renald Guay, BA,LLB
Rémi-C. Smith,LLB
807 Centennial House
310 Broadway et Donald, Winnipeg
TÉL.: 957-0540 R3C 0S6

PIERRE J.R. DENISET
(B.A., LL.B.)
AVOCAT ET NOTAIRE
300-400, avenue Taché
Saint-Boniface, Manitoba
Heures de travail
lundi au vendredi 8h30-17h30
mardi et jeudi 19h-21h
samedi 10h-14h
Téléphone: 233-0614

MARCOUX, BETOURNAY LABOSSIÈRE
AVOCATS ET NOTAIRES
L. G MARCOUX, C.R.
R.L. BÉTOURNAY
D. LABOSSIÈRE
F.W. DuVAL
200-170, rue Marion
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 0T4 (204) 233-8901

TEFFAINE MONNIN HOGUE& TEILLET
AVOCATS ET NOTAIRES
R.E.TEFFAINE C.R. L.V. TEILLET
M. MONNIN C.R. C. SHARP
A.J. HOGUE
Bureau
201-185, Provencher
Saint-Boniface
Téléphone: 233-1426

Assureurs

SERVICE COMPLET D'ASSURANCES
BALCAEN-VERMETTE INC
1053, AUTUMNWOOD
AUTOPAC - TÉL: 257-4134
Adressez-vous à Maurice ou Emile

Assurances Aurèle Desaulniers
390, boul. Provencher, Tél.: 233-4051
Pour tout service d'assurances
FEU-VIE-MALADIE
CIS AUTOPAC

ELW
ASSURANCES HYPOTHÈQUES
IMMEUBLES ÉVALUATIONS
Ernst, Liddle & Wolfe Ltd
210-387, avenue Broadway
Winnipeg, Manitoba R3C 0V5

AUTOPAC
233-7760 233-7351
MAURICE-E. SABOURIN LTD
195, Provencher, Saint-Boniface Man.
ASSURANCES DE TOUS GENRES
AGENCE DE VOYAGES
Avions-Bateaux-Tours Trains

Optométristes

DR D.W. MULHALL
OPTOMETRISTE
118, rue Marion Sur rendez-vous seulement
Winnipeg, Manitoba Téléphone: 237-6775
R2H 0T1

Dr. R.J. Lecker Dr. M.N. Lecker
Optométristes
Examen de la vue
2e étage, édifice Hurtig 264, Portage
Téléphone: 943-6628

DR R.J. STANNERS
Optométriste, Examen de la vue
139, boulevard Provencher
au rez-de-chaussée
Téléphone: 233-3889

DR. E.M. FINKLEMAN
ET
DR S.A. FINKLEMAN
Optométristes
208, Avenue Building
265, avenue Portage,
Winnipeg, Tél.: 942-2496
Examen de la vue et Lunettes ajustées

Comptables

FOREST GUÉNETTE CHAPUT
Comptables agréés
262, rue Marion
Winnipeg, Manitoba
Tél.: 233-8593
Gabriel Forest, F.C.A.
Lucien Guénette, B.A., C.A.
Arthur Chaput, B.A., C.A.
André Blondeau, B.A., C.A.
Maurice Morissette, C.A.
Gilles Chaput, B.A., C.A.
Raymond Desrochers, C.A.

COOPERS & LYBRAND
Raymond A. Cadieux, C.A.
Gérald C. Labossière, C.A.
André G. Couture, C.A.
comptables agréés
2300, édifice Richardson
1, place Lombard
Winnipeg, (Manitoba)
R3B 0X6
téléphone
(204) 956-0550
cables Colybrand
télex 07-55218

LES PETITES ANNONCES GRATUITES

À VENDRE - Moto Tamaha 550 maxim - excellente condition, vraie aubaine, laisserais aller pour $2500.00; pour plus d'informations, appeler Rita au No 256-7555.
- 632 -

À VENDRE - une maison de 3 chambres à coucher, jointe à une maison à revenu de 3 appartements à louer; lot de 150x81 au village de Saint-Malo. Tél.: 347-5252.
- 633 -

ON DEMANDE - une personne pour aider à prendre soin de garçons - triplets - âgés de 6 mois. C'est un emploi de trois mois, peut-être 6 mois; commencant le 3 septembre. Un salaire de $750.00 par mois plus logement et nourriture . Tél. (1) 347-5626 pour plus de renseignements.
- 634 -

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE - d'une maison ou appartement meublé pour les mois d'hiver (préférablement du 1er décembre au 1er avril). Ce serait pour un couple d'âge d'or qui demeure en campagne. S'il vous plaît téléphonez au No 256-2791 (je suis leur fille).
- 635 -

À LOUER - à Saint-Boniface 445, rue Ritchot; appartement de deux chambres à coucher avec poêle, réfrigérateur, tapis, air conditionné. Libre le 1er septembre; tél: 247-7449.
- 636 -

À VENDRE - 14 acres avec maison de 4 chambres à coucher, 2 milles au sud de Saint-Malo au long de la rivière Rat. Tél.: 347-5717.
- 637 -

À VENDRE
- Lave-pied-vibratoire: 23$
- Combinaison de Ski-Doo pour homme (6 pieds environ) neuf, mis 3 fois seulement - bleu-marin, ligne blanche et rouge sur poche: 40$
- 21'' B.W. Motorolla T.V. 35$
- Manteau pour femme, en mouton, taille 12; col en vison; 100$

Pour plus d'informations téléphoner au No 269-3065.
- 638 -

CHERCHE une maîtresse d'école ou une personne âgée -parlant français- avec voiture pour rester avec moi, pour m'aider à payer le loyer d'une petite maison d'une chambre à coucher, salon, cuisine et salle de bains. Dans village près de Steinbach: Tél.: 424-5346.
- 639 -

À VENDRE - Tapis pure laine ''Hairloom'' 12''x 9''. Dessin rouille sur fond beige, en bon état, laisserais pour 150$ Tél.: 233-4689 après 18h.
- 640 -

DONNERAIS des leçons de piano, clarinette, saxophone ou guitare, à Saint-Boniface. Pour plus d'informations, téléphonez au No 237-4689 après 18h.
- 641 -

VENTE PRIVÉE- Un lot à vendre 33x108 au parc Windsor pour 15,500$; Tél.: 233-5611.
- 652 -

À VENDRE - roulotte boler-coucher 4 personnes 1800$. - Lit 48'' compl. 30$. - Robes, blouses, etc. pour petites filles grandeur 6 mois - 2 ans. En excellent état - Robes ''Flowergirl'' grandeur 3 - 15$ - Couverture & rideaux pour lits 39'', 48'' + 54''. Téléphonez au No 253-8735.
- 642 -

À LOUER - appartement de 2 chambres à coucher dans Saint-Boniface, pour le 1er septembre 82, stationnement et facilités de lavage disponibles - prix 330$/mois, composer 247-3192.
- 643 -

APPARTEMENT À LOUER à Saint-Boniface, au sous-sol; 1 chambre à coucher, avec poêle et réfrigérateur, stationnement, service de lavage, eau, chauffage inclus; libre le 1er septembre 275$/mois Tél.: 233-3052 ou 257-4134.
- 644 -

CHAMBRE À LOUER à Saint-Boniface, pour étudiant(e) tranquille repas fournis, près du Collège. Tél.: 233-8710.
- 645 -

J'aurais besoin d'une personne responsable pour garder mes deux filles âgées de 4 ans et 10 mois chez moi (rue la Verendrye) pour les jours 2, 4 et 6 du cycle scolaire. Une personne qui ne fume pas préférée. S.V.P. composez le No 233-0894.
- 646 -

À VENDRE - Camion ford ''Econoline'' 4300$. S'adresser au No 253-8381.
- 647 -

CHAMBRE MEUBLÉE pour étudiante, logis partagé, situé au centre de Saint-Boniface, prix modeste, libre le 1er septembre. Appeler le No 233-5212 après 22h.
- 648 -

Je suis à la recherche d'une jeune fille pour partager mon appartement près du collège Tél.: 237-6671 (bureau) ou 233-7539 (domicile).
- 649 -

À LOUER - Un appartement de 2 pièces à Sainte-Anne, Manitoba. Tél.: 1-422-5564 après 17h.
- 650 -

RECHERCHE nettoyeur de bureaux, pas de compagnie - Équipement fourni. Appeler le No 233-6637.
- 651 -

RECHERCHE gardienne à domicile pour le mois de septembre de 15h à 17h, pour enfants d'âge scolaire, 7 ans et 3 ans. Téléphonez: le jour No 233-4324, le soir No 233-8710.
- 618 -

Cours de piano ou flûte traversière pour débutants, adultes et enfants. Musique populaire et classique. Méthode efficace et personnalisé. Inscriptions: À compter du 1er août. Louise Pelletier, tél.No.: 237-9606.
- 631 -

Entrepreneurs de Construction

LSM
LAFRENIÈRE SHEET METAL LTD.
Chauffage, Ventilation
Climatisation de l'air
401, rue Youville, Saint-Boniface
Téléphone: 233-7946

Air climatisé Ferblanterie
Gouttières Ventilation
ROSSIGNON
"Sheet Metal & Heating"
491, chemin Sainte-Anne - Saint-Vital
R2H 0T1
Téléphone: 257-2921
René André 256-3340

Chiropraticiens

Rendez-vous Téléphone: 233-3060
CENTRE CHIROPRATIQUE PROVENCHER
154, boulevard Provencher
Saint-Boniface, Manitoba
CHIROPRATICIEN
Gilbert-E. Bohémier, D.C.

MARION RUBBER STAMPS
169, Marion, Saint-Boniface
Tél.: 233-2211
Lundi à vendredi 9h à 17h
"Tampons pour tous usages"

ROLLIE & GIL
Peinture - Décoration
Immeuble commercial ou résidentiel
Estimations gratuites
1404-231, rue Goulet: Tél.: 247-7139
Roland St. Godard Gilbert St. Godard

Pelland Catering
Traiteurs: mariages, dîners
réceptions et banquets
161, boulevard Provencher, Saint-Boniface
TÉLÉPHONE: 247-3319

ST ANTHONY'S BOOK & CHURCH SUPPLIES
(précédement Burns-Hanley)
164, boulevard Provencher Winnipeg
R2H 0G3 Tél.: 233-4480

ARROW APPLIANCE SERVICE
Tél: 233-3385
579 St. Mary's Road Winnipeg, Manitoba

CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE
Luc DANDENAULT, Gérant
Résidence: 433-7633 Bureau: 433-7879
"LOEWEN FUNERAL CHAPELS"
Steinbach Tél.: 326-2085

REMERCIEMENTS!



Comme l'été tire à sa fin pour le Centre d'emploi du Canada pour étudiants, nous dirigerons les jeunes gens qui sont encore à la recherche d'un emploi vers le Centre d'emploi du Canada le plus près de chez eux.

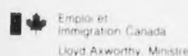
Nous tenons à remercier les employeurs et les étudiants qui ont conjugué leurs efforts cette année pour assurer le succès du programme.

À l'an prochain, donc!

Centre d'emploi du Canada pour étudiants

460, rue Main

Pour un Canada actif.



Canadä

La Division scolaire Transcona-Springfield

Désire un professeur d'immersion, intermédiaire et présecondaire, pour le **31 août 1982.**

S.V.P. adresser les demandes à:
La Directrice générale
760, rue Kildare Est
Transcona, Man.
R2C 3Z4
ou appeler le No 224-1271

On demande secrétaire bilingue

de préférence avec expérience légale
pour bureau d'avocats,
SVP téléphonez à Raymond au No **233-1426**



ATTENTION

CHAMPS DE TIR DE SHILO

Les exercises de tir, de jour et de nuit, se poursuivront aux champs de tir de Shilo, jusqu'à nouvel ordre.

Les champs de tir sont constitués de la propriété du MDN qui se trouve à environ 20 milles au sud-ouest de Brandon et au nord de la rivière Assiniboine dans les townships 7, 8 et 9, du 14e rang à l'ouest du méridien origine et dans les townships 9 et 10 du 17e rang à l'ouest du méridien origine, dans la province du Manitoba. Le cas échéant. on peut se procurer la description détaillée de la propriété de Shilo en s'adressant à l'officier du Génie construction de la Base des Forces canadiennes Shilo.

Toutes les limites, voies d'accès, routes et pistes des champs de tir sont clairement délimitées et des affiches indiquent qu'il est interdit de pénétrer sur le terrain et que la chasse n'est permise qu'avec l'autorisation expresse du commandant de la base. On peut se procurer cette autorisation à la section des opérations, au bâtiment L50 de la BFC Shilo.

MUNITIONS ET EXPLOSIFS ÉGARÉS

Les bombes, grenades, obus et autres engins explosifs sont dangereux. Evitez de les ramasser ou de les garder en souvenir. Si vous avez trouvé ou si vous possédez un engin que vous croyez contenir des explosifs, veuillez avertir votre poste de police et des mesures seront prises pour vous en débarrasser.

Il est formellement interdit aux personnes non autorisées de pénétrer dans ce secteur.

SUR L'ORDRE DE:

Charles Nixon
Sous-ministre
Ministère de la Défense nationale

OCCASION MANITOBAINE...

CONTRÔLEUR PRINCIPAL

- Caisses d'épargne et de crédit (Credit Unions)
- Caisses populaires

FONCTIONS:
Sous la direction de l'administrateur du Service des contrôles, la personne choisie surveillera et guidera les employés chargés du contrôle de chaque caisse d'épargne et de crédit (credit union) ou caisse populaire; elle élaborera les rapports de vérification qui doivent être présentés aux conseils et à la direction; elle fera les recommandations nécessaires pour améliorer le programme de contrôle.
QUALIFICATIONS:
Baccalauréat commercial, maîtrise en administration des affaires ou diplôme de comptabilité reconnu; grande expérience dans le domaine de l'application d'un programme de vérification complet dans une institution financière; facilité de communication et de contact, aptitude à diriger efficacement une équipe de professionnels.
De préférence, le candidat devrait parler couramment l'anglais et le français.

SALAIRE: $32,425 - $41,616 par année
CONCOURS No 662
DATE DE CLÔTURE: le 7 septembre 1982

Veuillez envoyer les demandes à:

Ministère du Développement Coopératif
Salle 302 - 379 avenue Broadway
Winnipeg, Manitoba
R3C 3N4

MANITOBA
EMPLOYEUR OFFRANT DES CHANCES ÉGALES



LA SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

est à la recherche

d'un ou une secrétaire-réceptionniste

FONCTIONS:
- assurer la réception;
- transmettre les appels téléphoniques ou les messages à qui de droit;
- recevoir et expédier le courrier;
- assurer le secrétariat et le classement pour trois agents en développement;
- et faire du travail général de bureau: imprimerie sur Xerox, etc...

QUALIFICATIONS:
- bilingue (français - anglais) et avec de bonnes connaissances grammaticales

SALAIRE: - négociable suivant qualifications.

ENTRÉE EN FONCTIONS: le plus tôt possible.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 31 août** 1982, date de fermeture du concours, à:

Jacqueline Thioux,
adjointe à l'administration
C.P. 145 ou 194, boulevard Provencher
Saint-Boniface, Manitoba (R2H 3B4)

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu LÉO BEAUDRY, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, retraité.

TOUTES réclamations contre la succession ci-dessus mentionnée doivent être déposées à l'étude des soussignés, 201-185, boulevard Provencher, Winnipeg, Manitoba, R2H 3B4, avant le 1er octobre 1982.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 18e jour d'août 1982.

TEFFAINE, MONNIN, HOGUE, TEILLET & SHARP
Procureurs de la succession

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu, RENE VANDEL, de la Région de Saint-Claude, au Manitoba, fermier,

TOUTES réclamations contre la succession ci-dessus mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés 200 - 170, rue Marion, Winnipeg, R2H 0T4, le ou avant le 22 septembre, 1982.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 4e jour du mois d'août 1982.

MARCOUX BÉTOURNAY LA BOSSIÈRE
Procureurs de la succession.



La Fonction publique du Canada offre des chances egales d'emploi a tous
The Public Service of Canada is an equal opportunity employer

Conseiller en politique

Traitement: $34 974 - $39 927
Nº de réf.: 82-NCRSO-TC-13(1143)

Transport Canada
Direction de la politique nationale (Air)
Ottawa (Ontario)

Le ministère des Transports a besoin de deux économistes qui seront chargés de mener des études économiques et autres visant à élaborer ou à modifier les politiques régissant la réglementation des transports aériens au Canada, au niveau économique, et la structure de cette industrie. Ils devront également assurer la prestation de conseils en ce qui a trait à l'interprétation et à l'application des politiques actuelles dans des circonstances particulières, la coordination des politiques régissant les transports aériens et celles régissant les autres modes de transports et les responsabilités des autres ministères et organismes fédéraux.

Conditions de candidatures
Grade acceptable d'une université reconnue avec spécialisation en économie. Expérience considérable de l'élaboration et de l'analyse des politiques économiques ou des études économiques.

La connaissance de l'anglais est essentielle.

Nos d'autorisation: 312-173-015, 312-173-016

De plus amples renseignements sont disponibles en écrivant à l'adresse suivante:
Job information is available in English and may be obtained by writing to the address below:

Comment se porter candidat
Envoyer votre demande d'emploi ou votre curriculum vitae à:
J. Weston
Bureau de dotation de la Région de la Capitale nationale
Commission de la Fonction publique du Canada
300, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0M7
Téléphone: (613) 593-5331 Poste 498
Date limite: le 3 septembre 1982
Please quote the applicable reference number at all the times.

Canadä

LE CERCLE MOLIÈRE

est à la recherche d'un(e)

PUBLICITAIRE

TÂCHES:
- publicité générale, y inclus rédaction de communiqués de presse, contacts avec les médias, organisation de conférences de presse et de sessions de photos, placement d'annonces et correspondance diverse;
- organisation et responsabilité d'une campagne d'abonnements par téléphone.

EXIGENCES:
- excellente connaissance du français et de l'anglais parlés et écrits
- expérience en publicité, de préférence
- bonne connaissance des activités du Cercle Molière
- enthousiasme
- capacité de travail en équipe

DÉTAILS:
- entrée en fonction - immédiatement
- contrat de trois (3) mois

SALAIRE:
- à négocier

CONTACTER:
Aline Campagne, au Cercle Molière,
tél.: No: 233-8053.